

# WÜRDE-SALZA

## SPIEGEL



Gemeinde  
Teutschenthal

JAHRGANG 2024 | Ausgabe 09/2024 | vom 11.05.2024

# 100

# Jahre

1924 — 2024

# FEUERWEHR

# LANGENBOGEN



## FEUERWEHRFEST

MIT  
GANZTÄGIGEM  
BUNTEM  
KULTURPROGRAMM

FÜR  
GROSS UND  
KLEIN

EINTRITT FREI!  
BIS 18:00 UHR

AB  
11:00 UHR

ABENDVERANSTALTUNG  
AB 20:00 UHR



Für Feuerwehrkameraden  
EINTRITT FREI!\*

# TÄNZCHENTEE

## 08 | 06 | 2024

FESTPLATZ LANGENBOGEN

KARTENVORVERKAUF ABENDVERANSTALTUNG: BÄCKEREI ZÖRNER, ELKE'S SHOP, DRUCKEREI SCHÄFER, WIRTSCHAUS ZUR WEINSTRASSE

\* Nur für Feuerwehrmitglieder mit Nachweis (Dienstausweis) oder in Dienstbekleidung! (Feuerwehrshirt allein, wird nicht als Nachweis anerkannt!)

Informationen zum Festprogramm finden Sie auf Seite 14

## INHALTSVERZEICHNIS amtliche Mitteilungen

Wichtige Adressen und Telefonverbindungen 3

### Gemeinde Teutschenthal

Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Gemeinderatswahl Teutschenthal, Ortschaftsratswahl Angersdorf, Ortschaftsratswahl Dornstedt, Ortschaftsratswahl Holleben, Ortschaftsratswahl Langenbogen, Ortschaftsratswahl Steuden, Ortschaftsratswahl Teutschenthal und Ortschaftsratswahl Steuden am 09.06.2024 4-8

Sitzung des Gemeinderates Teutschenthal 8

Ausschreibung - Objekt „Mehrfamilienhaus in Dornstedt OT Asendorf in Teutschenthal“ 8

### Ortschaft Angersdorf

Sitzung Ortschaftsrat Angersdorf 9

### Ortschaft Dornstedt

Sitzung Ortschaftsrat Dornstedt 9

### Ortschaft Holleben

Mitteilung der Jagdgenossenschaft Holleben über gefasste Beschlüsse 9

### Ortschaft Steuden

Sitzung Ortschaftsrat Steuden 9

### Ortschaft Zscherben

Sitzung Ortschaftsrat Zscherben 9

### Dow Olefinverbund GmbH

Spendenprogramm 10

### Nichtamtliche Mitteilungen ab Seite 10

#### Wichtiger Hinweis!

Restexemplare des aktuellen Würde-Salza Spiegels sind an folgenden Stellen erhältlich:

- **Blumen-Bamme**, Freifeldstraße 2, Teutschenthal
- **Parfümerie / Poststelle Beinert**, Friedrich-Henze-Straße 2, Teutschenthal
- **Bäckerei Schäl**, Straße der Einheit 17, Teutschenthal/Bhf.
- **Bücherei Teutschenthal**, Schafberg 3, Teutschenthal
- **Bäckerei Boltze**, Friedrich-Henze Straße 39, Teutschenthal
- **Transportunternehmen M. Schopp**, Friedrich-Henze-Straße 57a, Teutschenthal
- **Gemeindeverwaltung**, Am Busch 19, Teutschenthal
- **Druckerei Schäfer**, Köchstedter Weg 3, Teutschenthal/OT Langenbogen

#### Impressum

##### Herausgeber:

Gemeinde Teutschenthal, Am Busch 19, 06179 Teutschenthal  
Ansprechpartner: Frau Pohle  
e-mail: [presse@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:presse@gemeinde-teutschenthal.de)  
Gesamtauflage: 6760, kostenfrei an alle Haushalte der Gemeinde Teutschenthal

**Druck:** Schäfer Druck & Verlag GmbH, Köchstedter Weg 3, 06179 Teutschenthal/OT Langenbogen, Tel.: (034601) 2 55 19, Fax: 2 55 20, e-mail: [schaeferdruck@web.de](mailto:schaeferdruck@web.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 08 vom 01.01.2023

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister der Gemeinde Teutschenthal, Tilo Eigendorf

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Geschäftsführer der Schäfer Druck & Verlag GmbH, Jörg R. Schäfer

##### Anzeigenannahme:

- in der Gemeinde Teutschenthal, Frau Pohle
- oder bei der Schäfer Druck & Verlag GmbH
- Gewerbliche Anzeigen werden direkt bei Frau Schäfer, Schäfer Druck & Verlag GmbH, entgegengenommen.

##### Verteilung:

Mitteldeutsche Zeitungszustell-Gesellschaft mbH, Delitzscher Straße 65, 06112 Halle, Tel. (03 45) 1 30 10 66

Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Beiträge zu kürzen.

Veröffentlichungen müssen nicht immer mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

### Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung Teutschenthal

**Montag bis Donnerstag**

**09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**und**

**13:00 Uhr bis 15:00 Uhr**

**sowie nach Terminvereinbarung**

Zur Vermeidung von Wartezeiten und Termin-Doppelungen wird empfohlen, auch während der Öffnungszeiten einen Termin zu vereinbaren.

Das **Einwohnermeldeamt** der Gemeinde Teutschenthal **steht nur nach vorheriger Terminvereinbarung** über den Online-Kalender auf der Internetseite bzw. durch telefonische Vereinbarung unter den Telefonnummern 034601 – 36 633 und 36 647 **zur Verfügung**.

Nächster voraussichtlicher Erscheinungstermin des Würde-Salza Spiegels:

**am 01.06.2024**

**Redaktionsschluss ist der 21.05.2024**

#### Hinweis!

Bedingt durch den Redaktionsschluss haben alle Beiträge im Würde-Salza Spiegel den **Stand vom 02.05.2024**.

**Kontakte Gemeindeverwaltung:**

<b>Zentrale Telefonnummer</b>	<b>(034601)365</b>
Kasse	36 - 611
Steuern	36 - 613
Liegenschaften	36 - 621
Meldebehörde	36 - 647 oder 36 - 633
Standesamt	36 - 648
Friedhofsverwaltung	36 - 628
Fundbüro	36 - 633
Kindereinrichtungen, Schulen	36 - 651 oder 36 - 661
Gewerbeamt	36 - 643
Ordnungswesen	36 - 646
Brand- und Katastrophenschutz	36 - 644
Mieten/Pachten	36 - 659
Hochbau	36 - 614
Tiefbau	36 - 620
Bauleitplanung	36 - 619

**kontakt@gemeinde-teutschenthal.de**

**Bankverbindungen Gemeinde Teutschenthal**

Saalesparkasse: IBAN:DE04 80053762 0378001403  
BIC: NOLADE21HAL

**Ansprechpartner in den Ortschaften/ Sprechzeiten / Telefon****Ortschaft Angersdorf**

Ortsbürgermeister: Manfred Wagenschein  
Ortschaftsbüro: Lauchstädter Straße 47  
06179 Teutschenthal/OT Angersdorf  
*Mail: ortsbuergermeister-angersdorf@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: jeden letzten Dienstag im Monat  
18:00 - 20:00 Uhr  
Telefon: 0345 - 6 13 20 80

**Ortschaft Dornstedt**

Ortsbürgermeister: Jens Heinemann  
Ortschaftsbüro: An der Schule 2  
06179 Teutschenthal/OT Dornstedt  
*Mail: ortsbuergermeister-dornstedt@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: jeden 2. Donnerstag im Monat von  
16:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 36 - 6 03 41  
Termine außerhalb der Sprechzeit  
sind nach Vereinbarung möglich.  
Telefon: 0172-34 381 39

**Ortschaft Holleben**

Ortsbürgermeister: Andreas Kochalski  
Ortschaftsbüro: Ernst-Thälmann-Straße 57  
06179 Teutschenthal/OT Holleben  
*Mail: ortsbuergermeister-holleben@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: jeden ersten Mittwoch im Monat  
17:00 - 19:00 Uhr  
Telefon: 03 45 - 6 13 02 38

**Ortschaft Langenbogen**

Ortsbürgermeister: Siegfried John  
Ortschaftsbüro: Paul-Schmidt-Straße 11  
06179 Teutschenthal/  
OT Langenbogen  
*Mail: ortsbuergermeister-langenbogen@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: Donnerstag(14tägig)nur in geraden  
Wochen, 15:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 01 - 2 24 64

**Ortschaft Teutschenthal**

Ortsbürgermeisterin: Annegret Helbig  
Ortschaftsbüro: Am Busch 19  
06179 Teutschenthal  
*Mail: ortsbuergermeister-teutschenthal@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: dienstags ab 15:00 Uhr **mit Terminvereinbarung**  
Telefon: 034601 - 36636

**Ortschaft Steuden**

Ortsbürgermeister: Frank Witte  
Neue Straße 16  
06179 Teutschenthal/OT Steuden  
*Mail: ortsbuergermeister-steuden@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: dienstags (14tägig)  
14:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 36 -6 02 21  
Mail: orttschaft-steuden@web.de

**Ortschaft Zscherben**

Ortsbürgermeisterin: Sabine Falke  
Sprechzeit: jeden letzten Freitag im Monat  
16:00- 18:00 Uhr  
Schulweg 5 (EG links)  
06179 Teutschenthal/ OT Zscherben  
Telefon: 0345 - 775 70 303  
Fax: 0345 - 775 70 305  
*Mail: ortsbuergermeister-zscherben@mein-teutschenthal.de*

**Schiedsstelle der Gemeinde Teutschenthal**

Ernst-Thälmann-Straße 57, 06179 Teutschenthal/OT Holleben  
Sitzungen: jeden ersten Mittwoch im Monat 16:00 - 18:00  
Email: **schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de**  
Telefon: 0345/613 87 36 (zu den Sprechzeiten)

**Polizeirevier Saalekreis**

Hallesche Straße 96/98, 06217 Merseburg  
Telefon: 03461 - 446 - 0 Fax: 03461 - 446 - 210

**Regionalbereichsbeamte (RBB) Teutschenthal**

Am Stadion 2, 06179 Teutschenthal  
So erreichen Sie die Beamten:  
Telefon: 034601 - 39 70 915 - RBB Herr Hafner  
034601 - 39 70 919 - Herr Krebs  
Fax: 034601 - 39 70 910  
Email: rbb-teutschenthal@polizei.sachsen-anhalt.de

**Telefonische Anmeldung unter folgenden Rufnummern möglich:**

PHM René Hafner 0160 - 2 61 98 81  
POK Daniel Krebs 0160 - 2 61 97 63

**Abwasserentsorgung****Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis (WAZV Saalkreis)**

Anschrift: Sennewitzer Straße 7  
06193 Petersberg/OT Gutenberg  
Telefon: 03 46 06/360-0 Fax: 03 46 06/360-299  
e-Mail: info@wazv-saalkreis.de  
Internet: www.wazv-saalkreis.de

**Telefonische Erreichbarkeit:**

montags bis donnerstags 10.00-12.00 / 13.00-15.00 Uhr  
freitags 10.00-12.00 Uhr

**Persönliche Vorsprachen sind nur nach vorheriger telefonischer Terminabsprache möglich!****Bereitschaftsdienst für den Notfall**

Störungsmeldung Abwasser: 01511/412 27 95  
Störungsmeldung Trinkwasser: 0800/66 47 00 3

**Bereitschaftsdienste für den Notfall**

Feuerwehr / Rettungsdienst	112	(kostenfrei)
Polizei	110	(kostenfrei)
Rettungsleitstelle	0345	- 8 07 01 00
Feuerwehrleitstelle	0345	- 2 21 50 00
Wochenendbereitschaft (Ärzte, Zahnärzte usw.)	0345	- 68 10 00
Mitnetz GAS (kostenfrei)	0800 2 200922	envia
Mitteldeutsche Energie AG (kostenfrei)	0800 2 305070	MIDE-
WA Eisleben (nur für Dornstedt)	03475	- 6 76 90

# AMTLICHE MITTEILUNGEN



GEMEINDE TEUSCHENTHAL

## Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Gemeinderatswahl Teutschenthal am 09.06.2024

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

### Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Falke, Sabine	Finanzkauffrau	1948	Teutschenthal / Zscherben
Leske, Frank Otto	Zahnarzt	1959	Teutschenthal / Eisdorf
Mertin, Isolde	Angestellte	1962	Teutschenthal / Holleben
Schmied, Anke	Angestellte öffentlicher Dienst	1969	Teutschenthal / Steuden
Leske, Mike	Archäologe/Kunsthistoriker	1981	Teutschenthal / Eisdorf
Klebig, Friedrich	Dipl. Forstingenieur i.R.	1951	Teutschenthal / Zscherben
Werner, Jörg	Rentner	1952	Teutschenthal / Zscherben
Merkle, Bernd	Rentner	1956	Teutschenthal / Eisdorf
Hübscher, Christoph	Digitaler Support	1988	Teutschenthal / Zscherben
Dr. Erenkamp, German	Senior Consultant	1979	Teutschenthal / Zscherben
Braunke, Katrin	Schulverwaltungsassistentin	1983	Teutschenthal / Holleben

### Alternative für Deutschland (AfD)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Koch, Bernd	Dipl.-Ing.	1951	Teutschenthal / Langenbogen

Hesselbarth, Bernd	Diplom-ökonom	1949	Teutschenthal / Langenbogen
Süß, Uta	Einzelhandelskauffrau/Altenpflegerin	1968	Teutschenthal / Teutschenthal
Schönke, Torsten	Fleischer	1971	Teutschenthal / Teutschenthal
Lüdtke, Helge	Referent Sicherheitstechnik	1962	Teutschenthal / Langenbogen

### Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Zinschitz, Christian	Diplom Kaufmann(FH)	1978	Teutschenthal / Teutschenthal

### Freie Demokratische Partei (FDP)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Bornhake, Diana	Verwaltungsfachwirtin	1974	Teutschenthal / Teutschenthal
Witte, Frank	Dipl.-Ing. Ökonom	1963	Teutschenthal / Etzdorf
Bäsler, Marcel	Bereichsleiter Beratung	1989	Teutschenthal / Angersdorf
Hayessen, Theresa	Eventmanagerin	1985	Teutschenthal / Etzdorf
Krämer, Daniel	IT-Berater	1972	Teutschenthal / Teutschenthal
Bornhake, Elisa	Auszubildende	2002	Teutschenthal / Teutschenthal
Scheffel, Ronny	Dipl. Kommunikationswirt	1979	Teutschenthal / Teutschenthal
Kriedemann Vanessa	Studentin	1997	Teutschenthal / Teutschenthal
von Spiegel, Dustin	Sozialpädagoge	1998	Teutschenthal / Zscherben
Wendt, Thomas	Dipl. Kaufmann	1980	Teutschenthal / Zscherben

### Unabhängige Bürgervereinigung e.V. (UBV)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Dr. Scholz, Günther	Rechtsanwalt	1952	Teutschenthal / Langenbogen
Jahnke, Jens-Uwe	Dipl.-Ingenieur	1963	Teutschenthal / Teutschenthal
Helbig, Annegret	Rentnerin	1952	Teutschenthal / Teutschenthal

Heinemann, Jens	Elektromeister	1974	Teutschenthal / Dornstedt
Unger, Meinhard	Augenoptiker / Hörakustiker	1976	Teutschenthal / Teutschenthal
Lipinski, Alexander	Dipl.-Ing./ Mechatronik FH	1981	Teutschenthal / Teutschenthal
Wohlrab, Holger	Vermessungstechniker	1977	Teutschenthal / Teutschenthal
Einführ, Heino	Schuhmacher	1972	Teutschenthal / Eisdorf
Radak, Daniel	Berufsfeuerwehrmann	1979	Teutschenthal / Teutschenthal
Michalski, Christoph	Beamter	1997	Teutschenthal / Zscherben
Becher, Julia	Assistentin der Geschäftsführung	1985	Teutschenthal / Köchstedt
Kießling, Gerald	Rentner	1954	Teutschenthal / Eisdorf
Jauch, Bernd	Rentner	1952	Teutschenthal / Teutschenthal
Kießling, Fritz-Bernd	Rentner	1945	Teutschenthal / Teutschenthal
Krebs, Rainer	Rentner	1941	Teutschenthal / Köchstedt
Dr. Apel, Karl-Heinz	Dipl.-Ökonom	1947	Teutschenthal / Teutschenthal
Scholz, Matthias	Kaufmann	1982	Teutschenthal / Langenbogen
Keuth, Detlef	Rentner	1960	Teutschenthal / Asendorf
Haas, Gunter	Rentner	1957	Teutschenthal / Eisdorf
Feustel, Otto	Rentner	1949	Teutschenthal / Teutschenthal

### Allgemeine Bürgervereinigung Langenbogen e.V. (ABL)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
John, Siegfried	Elektromonteur	1952	Teutschenthal / Langenbogen
Glaubitz, Eckhard	Dipl.-Kaufmann	1971	Teutschenthal / Langenbogen
Feldtmann, Mirko	Dipl.-Bauingenieur	1972	Teutschenthal / Langenbogen
Schäfer, Laura	Studierende	1998	Teutschenthal / Langenbogen

Fürtig, Philipp	Unternehmer	1992	Teutschenthal / Langenbogen
Büchner, Philipp	Projektmanager/Ingenieur	1993	Teutschenthal / Langenbogen

### Bürger für Holleben (BfH)

Name, Vorname	Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Kochalski, Andreas	Elektriker	1963	Teutschenthal / Holleben
Kitze, Helmut	Beamter	1953	Teutschenthal / Holleben
Mai-Eilfeld, Maria	Bäckereifachverkäuferin	1976	Teutschenthal / Holleben

### Freie Bürger für Angersdorf (FBfA)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Pretzsch, Martina	Rentnerin	1958	Teutschenthal / Angersdorf
Wogatzki, Frank	Pensionär	1957	Teutschenthal / Angersdorf
Borowski, Susanne	Rentnerin	1966	Teutschenthal / Angersdorf

### Wir für Teutschenthal (WFT)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort / Ortsteil
Röser, Steffen	Berufsfeuerwehrmann	1962	Teutschenthal / Eisdorf
Brinkmann, Nico	Industrie-kaufmann	1976	Teutschenthal / Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindevahlleiter

### Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Angersdorf am 09.06.2024

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

### Freie Demokratische Partei (FDP)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Bäslar, Marcel	Bereichsleiter Beratung	1989	Teutschenthal

**Freie Bürger für Angersdorf (FBfA)**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Pretzsch, Martina	Rentnerin	1958	Teutschenthal
Lukassek, Thomas	Elektromonteur	1967	Teutschenthal
Wogatzki, Frank	Pensionär	1957	Teutschenthal
Wassermann, Andreas	Landwirt	1969	Teutschenthal
Herold, Maik	Berufsfeuerwehr	1979	Angersdorf
Zimmermann, David	Verwaltungsfachwirt	1985	Teutschenthal
Peuker, Axel	Disponent	1969	Teutschenthal
Borowski, Susanne	Rentnerin	1966	Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindevahlleiter

**Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die  
Ortschaftsratswahl Dornstedt am 09.06.2024**

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

**Einzelbewerber Keuth**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Keuth, Detlef	Rentner	1960	Teutschenthal

**Einzelbewerber Hackauf**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Hackauf, Gerald	Selbständiger	1971	Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindevahlleiter

**Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die  
Ortschaftsratswahl Holleben am 09.06.2024**

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung

für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

**Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Mertin, Isolde	Angestellte	1962	Teutschenthal
Braunke, Katrin	Schulverwaltungsassistentin	1983	Teutschenthal

**Bürger für Holleben (BfH)**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Kochalski, Andreas	Elektriker	1963	Teutschenthal
Kitze, Helmut	Beamter	1953	Teutschenthal
Mai-Einfeld, Maria	Bäckereifachverkäuferin	1976	Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindevahlleiter

**Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die  
Ortschaftsratswahl Langenbogen am 09.06.2024**

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

**Unabhängige Bürgervereinigung e.V. (UBV)**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Dr. Scholz, Günther	Rechtsanwalt	1952	Teutschenthal

**Allgemeine Bürgervereinigung Langenbogen e.V.  
(ABL)**

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
John, Siegfried	Elektromonteur	1952	Teutschenthal
Glaubitz, Eckhard	Diplomkaufmann	1971	Teutschenthal
Feldtmann, Mirko	Diplombauingenieur	1972	Teutschenthal

Schäfer, Laura	Studentin	1998	Teutschenthal
Fürtig, Philip	Unternehmer	1992	Teutschenthal
Büchner, Philipp	Projektmanager/ Ingenieur	1993	Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindewahlleiter

### Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Steuden am 09.06.2024

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

#### Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Schmied, Anke	Angestellte öffentlicher Dienst	1969	Teutschenthal

#### Freie Demokratische Partei (FDP)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Witte, Frank	Diplom-Ingenieur-ökonom	1963	Teutschenthal
Hayessen, Jürgen	Landwirt	1981	Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindewahlleiter

### Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Teutschenthal am 09.06.2024

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

#### Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Leske, Frank	Zahnarzt	1959	Teutschenthal

Leske, Mike	Archäologe/ Kunsthistoriker	1981	Teutschenthal
Merkle, Bernd	Rentner	1956	Teutschenthal

#### Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Zinschitz, Christian	Diplom-Kaufmann (FH)	1978	Teutschenthal

#### Freie Demokratische Partei (FDP)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Bornhake, Diana	Verwaltungsfachwirtin	1974	Teutschenthal
Scheffel, Ronny	Diplom Kommunikationswirt	1979	Teutschenthal
Bornhake, Elisa	Auszubildende	2002	Teutschenthal
Kriedemann, Vanessa	Studentin	1997	Teutschenthal
Krämer, Daniel	IT-Berater	1972	Teutschenthal

#### Unabhängige Bürgervereinigung e.V. (UBV)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Helbig, Annegret	Rentnerin	1952	Teutschenthal
Einführ, Heino	Schuhmacher	1972	Teutschenthal
Haas, Gunter	Rentner	1957	Teutschenthal
Lipinski, Alexander	Dipl.-Ing./ Mechatronik FH	1981	Teutschenthal
Feustel, Otto	Rentner	1949	Teutschenthal
Kießling, Fritz-Bernd	Rentner	1945	Teutschenthal
Jauch, Bernd	Rentner	1952	Teutschenthal

#### Wir für Teutschenthal (WFT)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort
Brinkmann, Nico	Industrie- kaufmann	1976	Teutschenthal
Lange, Bianca	Verwaltungs- fachange- stellte	1976	Teutschenthal

Röser, Steffen	Berufs- feuer- wehr- mann	1962	Teutschenthal
-------------------	------------------------------------	------	---------------

Michael Stöhr  
Gemeindewahlleiter

Strube, Christian	Industrie- mechani- ker	1977	Teutschenthal
Ullrich, Andreas	Instand- haltungs- mechani- ker	1966	Teutschenthal

### Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Zscherben am 09.06.2024

Gemäß § 21 Abs. 6 i. V. m § 28 Abs. 1 und Abs. 7 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KWG LSA) und § 36 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt (KWO LSA) werden durch die Wahlausschusssitzung vom 09.04.2024 die folgenden zugelassenen Wahlvorschläge öffentlich bekannt gegeben:

#### Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Wohnort
Falke, Sabine	Finanz- kauffrau	1948	Teutschenthal
Klebig, Friedrich	Dipl. Forstinge- nieur i.R.	1951	Teutschenthal
Werner, Jörg	Rentner	1952	Teutschenthal
Hübscher, Christoph	Digitaler Support	1988	Teutschenthal
Dr. Erlenkamp, German	Senior- Consul- tant	1979	Teutschenthal
Knorr, Michael	Auszubil- dender	1999	Teutschenthal

#### Freie Demokratische Partei (FDP)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Wohnort
Wendt, Thomas	Dipl. Kaufmann	1980	Teutschenthal
von Spiegel, Dustin	Sozialpäd- agoge	1998	Teutschenthal
Kaufmann, Anne-Katrin	Auszubil- dende	1999	Teutschenthal
Dischereit, Frank	Sachbear- beiter	1983	Teutschenthal

#### TSV Schwarz-Weiß-Zscherben e.V. (TSV)

Name, Vorname	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Wohnort
Hirschfeld, Bernd	Rentner	1953	Teutschenthal
Kästner, Jeannette	Buch- halterin	1970	Teutschenthal

#### Dorfgemeinschaft Zscherben (DGZ)

Name, Vor- name	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Wohnort
Wellner, Lars	Dipl. Kauf- mann	1969	Teutschenthal
Liebl, Ivonne	Angestell- te	1980	Teutschenthal
Wonnay, Lutz	Brandamt- mann d. D.	1961	Teutschenthal
Großmann, Karla	Rentnerin	1952	Teutschenthal
Mayer, Katrin	Ange- stellte	1972	Teutschenthal

Michael Stöhr  
Gemeindewahlleiter

### Bekanntmachung der Sitzung des Gemeinderates Teutschenthal

Die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderates Teutschenthal findet am **Dienstag, den 14.05.2024, um 18:00 Uhr, im Kultur- und Gemeindezentrum Teutschenthal**, großer Saal, Schafberg 3, 06179 Teutschenthal statt.

Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).

### Ausschreibung - Objekt „Mehrfamilienhaus in Dornstedt OT Asendorf in Teutschenthal

Die Gemeinde Teutschenthal veräußert das Objekt „Mehrfamilienhaus in Dornstedt OT Asendorf in Teutschenthal“.

**Ausschreibungsende** ist der **12.07.2024**.

Nähere Hinweise, das Exposé und verbindliche Muster zur Gebotseinreichung finden Sie auf unserer Internetseite [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de)

#### **Ansprechpartner**

**Gemeinde Teutschenthal**

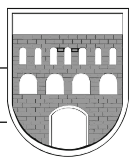
**Bauamt**

**Frau Paul**

**Telefon:** 034601-36 621

**Email:** [beatrix.paul@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:beatrix.paul@gemeinde-teutschenthal.de)





## ORTSCHAFT ANGERSDORF

**Bekanntmachung der Sitzung des  
Ortschaftsrates Angersdorf**

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Angersdorf findet am **Donnerstag, den 16.05.2024, um 19:00 Uhr**, im **Dorfgemeinschaftshaus, Seniorenreff**, Lauchstädter Str. 47, 06179 Teutschenthal/OT Angersdorf statt.

Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).



## ORTSCHAFT DORNSTEDT

**Bekanntmachung der Sitzung des  
Ortschaftsrates Dornstedt**

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Dornstedt findet am Donnerstag, den **23.05.2024, um 18:00 Uhr**, im **Büro des Ortsbürgermeisters**, An der Schule 2, 06179 Teutschenthal/OT Dornstedt statt.

Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).



## ORTSCHAFT HOLLEBEN

**Jagdgenossenschaft Holleben**

Mitteilung über die am 10.04.2024 gefassten Beschlüsse:

- Beschluss des Geschäfts- und Kassenberichts vom Jagdjahr 2023/24**
- Vorstandswahl:**  
Es wurden gewählt:  
**Jagdvorsteher:** Herr Christian Lausch  
**Schriftführer:** Herr Wolf-Rüdiger Beck  
**Kassenführer:** Herr Hans-Ulrich Müller

Als **weitere Mitglieder des Vorstandes:**  
Herr Eckardt Parthier, Herr Bernhard Mowwe

- Wahl der Kassenprüfer für das laufende Geschäftsjahr :**  
Regina Faust, Birgit Günther

- Verwendung des Reinertrages / Ausschüttung aus Rücklagen:**

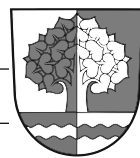
a) Ausschüttung aus dem Reingewinn Zeitraum 2022 - 2024

Mitglieder, die eine Auszahlung ihres Anteils verlangen, stellen einen schriftlichen Antrag unter Beifügung eines aktuellen Flächennachweises beim Kassenwart, Hans-Ulrich Müller, Mühlenstraße 7, 06179 Teutschenthal OS Holleben.

b) Eine Anpflanzung von 200 St. Stieleichen im Auenwald (Sack) wird finanziell unterstützt

c) Für die Reparatur der Kirchturmuhre an der Dorfkirche in Holleben erfolgt eine einmalige pauschale Zuwendung

Vorstand der Jagdgenossenschaft Holleben



## ORTSCHAFT STEUDEN

**Bekanntmachung der Sitzung des  
Ortschaftsrates Steuden**

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Steuden findet am **Montag, den 13.05.2024, um 18:00 Uhr**, im **Büro des Ortsbürgermeisters, Neue Straße 16**, 06179 Teutschenthal/OT Steuden statt.

Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).



## ORTSCHAFT ZSCHERBEN

**Bekanntmachung der Sitzung des  
Ortschaftsrates Zscherben**

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Zscherben findet am **Montag, den <https://logahr1.kdo.de> 27.05.2024, um 18:00 Uhr**, im **Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr**, Angersdorfer Str. 9 , 06179 Teutschenthal/OT Zscherben statt.

Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).

## Dow Olefinverbund GmbH

### Dow sucht nachhaltige Projekte für lokales Spendenprogramm

- Seit 2010 schreibt Dow jährlich das lokale Spendenprogramm aus. 258 Projekte wurden auf diesem Wege in den letzten Jahren gefördert.

- Gesucht werden Projekte in den Bereichen Inklusion, Bildung, Nachhaltigkeit

Das Unternehmen Dow setzt auch 2024 sein lokales Spendenprogramm „Wir für Hier“ fort. Dafür werden erneut Projekte gemeinnütziger Vereine und Organisationen in direkter Nachbarschaft der Dow-Werke Schkopau, Böhlen, Leuna und Teutschenthal gesucht.

Die Ausschreibung richtet sich an Vereine und Organisationen, die ein überzeugendes Konzept zur geplanten oder bereits begonnenen Realisierung von Projekten vorlegen können. Dabei kann es sich z. B. um Initiativen aus diesen Bereichen handeln:

- Inklusion, Integration und Vielfalt
- Bildung – z. B. Innovationen und Kreativität in MINT und Handwerk
- Nachhaltigkeit und Umwelt – beispielsweise rund um Kreislaufwirtschaft, CO2-Reduzierung, verantwortungsvoller Umgang mit Wasser und der Natur

### Die Projekte müssen die von Dow benannten Förderkriterien erfüllen und gemeinnützig verankert sein.

Die **Anträge** für das lokale Spendenprogramm 2024 können **bis einschließlich 7. Juni 2024** gestellt werden. Über die Vergabe der Spendengelder entscheidet eine Jury bis August. Die vollständige Ausschreibung und die Antragsunterlagen stehen ab sofort im Internet unter [www.dowmitteldeutschland.de](http://www.dowmitteldeutschland.de) zur Verfügung.

#### Kontakt:

Dow Olefinverbund GmbH  
Unternehmenskommunikation  
Florian Hartling  
Tel: 03461-49 4258  
E-Mail: [fhartling@dow.com](mailto:fhartling@dow.com)

## NICHTAMTLICHE MITTEILUNGEN



GEMEINDE TEUSCHENTHAL

### Historisches

#### „Als unsere Dörfer Namen bekamen“ - Das Hersfelder Zehntverzeichnis und seine Bedeutung für die Ortschaften der Einheitsgemeinde Teutschenthal

Der mitteldeutsche Raum zählt zu den ältesten besiedelten Gebieten Europas. Bereits in der Altsteinzeit suchten Menschengruppen saisonal die Gefilde unserer Breiten auf, um hier Großsäugetiere wie Mammut, Wollnashorn oder Riesenhirsch zu bejagen. Aufgrund ihrer nomadischen Lebensweise ist hier aber noch nicht von einer dauerhaften Besiedlung zu sprechen. Dies änderte sich mit dem Beginn der Jungsteinzeit (ab ca. 5500 v. Chr.) und dem damit verbundenen Übergang zu Sesshaftigkeit, Ackerbau und Viehzucht. Diese Umstellung führte zum Anlegen dauerhafter Siedlungen, womit jedoch nicht automatisch eine Siedlungskontinuität an Ort und Stelle zu verstehen ist: Im Laufe der Jahrtausende wurden die Wohnplätze im Zuge u.a. von Bevölkerungsschwankungen und Klimaveränderungen sowie aufgrund sich ständig wandelnden Standortfaktoren immer wieder aufgegeben und neugegründet. Ob und wie die frühen Dörfer von ihren Bewohnern bezeichnet wurden, bleibt infolge fehlender Schriftlichkeit wohl für immer im Dunkel der Geschichte. Es ist jedoch naheliegend, dass zur Orientierung und Identifikation der Einwohner mit ihrer Umgebung schon erste einfache Ortsbezeichnungen verbreitet waren. Eine Notwendigkeit für die Entstehung von Siedlungsnamen ergab sich spätestens mit der Landesaufteilung und der daraus resultierenden eindeutigen Zuordnung von Siedlungen und Ländereien zu einem Grundbesitzer. So überrascht es nicht, dass es sich bei den frühesten schriftlichen Dokumenten für die mitteldeutsche Region in der Regel um Besitzaufzählungen oder -bestätigungen handelt. Da die Ersterwähnungen die Existenz der genannten Orte bereits vor Erstellung der Verzeichnisse voraussetzen, ist davon auszugehen, dass die Siedlungen in der Regel wesentlich älter sind, als es die frühen Urkunden belegen können.

Obwohl sich die hiesigen Ortsnamen in ihrer Struktur ähneln, fällt deren Variantenreichtum auf. Die Zusammensetzung mit beginnendem Bestimmungswort, dem sich ein Grundwort anschließt, tritt am häufigsten in Erscheinung. Bestimmungswörter können Personennamen (oft ein Siedlungsgründer/Lokator) oder geographische, geologische, naturräumlich sowie wirtschaftliche Gegebenheiten widerspiegeln. Die gebräuchlichsten Grundwörter in unseren Breiten wie -dorf, -stedt und -leben finden sich zumeist im germanisch/deutschen Sprachraum. Daneben tritt in der Region auch die Kombination aus Bestimmungswort und Suffix (Endung oder Nachsilbe) in nicht geringem Maße in Erscheinung. Die seltener auftretende Endung -ingen kennzeichnet

wohl die ältesten Ortsnamen in der Region und ist dem germanischen Kulturkreis zugeordnet. Orte mit den Suffix -au, -itz und -witz sind dagegen jünger und zumeist slawischen Ursprungs. So können die heute geläufigen Ortsnamen anhand ihrer Endungen einen groben Siedlungsursprung hinsichtlich ihrer „Urbevölkerung“ andeuten, was Mischformen – zum Beispiel slawischer Personennamen mit deutschem Grundwort – jedoch nicht ausschließt.

Die Überlieferung der ältesten Ortsnamenvarianten ist untrennbar mit dem Aufkommen der ersten schriftlichen Zeugnisse verbunden! Erst mit diesem Medium treten die Orte unserer Gegend aus der Anonymität der Geschichte und bekommen Namen zugewiesen. Das Schreibwesen tritt im Mitteldeutschen Raum vergleichsweise erst spät am Ende des Frühmittelalters auf und ist uns aus dieser Anfangszeit quantitativ auch nur sehr spärlich überliefert. Das sog. Hersfelder Zehntverzeichnis gilt als eines der frühesten schriftlichen Nachweise für eine Vielzahl von Ortsnamen in Nordthüringen und dem südlichen Sachsen-Anhalt (Abb. 1).

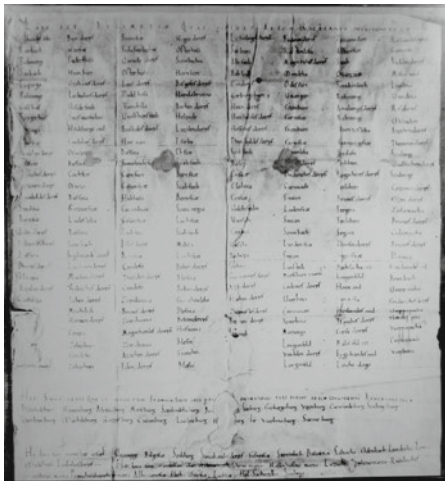


Abb. 1: Die Abschrift des Hersfelder Zehntverzeichnisses aus dem 11. Jahrhundert im Hessischen Staatsarchiv Marburg

Die Besitzliste der Reichsabtei Hersfeld bei Fulda (Hessen) umreißt ein Gebiet zwischen Saale, Unstrut und Helme sowie der Salza, dem Süßen See und dem Unterharz. Die Quelle ist eine Zusammenfassung von vier Ortslisten, welche traditionell in die Teile A bis D unterschieden werden. Jedoch waren nur die aufgeführten Siedlungen im Teil A dem Kloster Hersfeld zur Abgabe des zehnten Teils vom Ertrag der Ernte verpflichtet. Abschnitt B listet die Burgen im Zehntgebiet auf. Teil C benennt Ortschaften, die der Abtei durch den Kaiser entzogen wurden, D solche, die Herzog Otto (der Erlauchte, um 830/40 - 912) unterstanden.

Die regionalen Ortsnamen erscheinen in dem als Friesenfeld benannten Teil A. Dieser beinhaltet mit seinen insgesamt 239 Örtlichkeitsbezeichnungen die mit Abstand meisten Nennungen. Geordnet in acht nebeneinanderstehende Spalten listet der Abschnitt die Namen jeweils in untereinanderstehende Zehnergruppen auf.

Das erhaltene Dokument befindet sich heute im hessischen Staatsarchiv in Marburg. Die allgemeine Forschungsmeinung geht anhand sprachlicher Aspekte davon aus, dass es sich um eine der Systematik des Originals folgenden Abschrift aus dem 11. Jahrhundert

handelt. Obwohl die Kopie erst im Hochmittelalter entstand, übernahm sie demnach die Schriftsprache des ausgehenden Frühmittelalters. Infolge von Veränderungen der Sprache und der Verschleifung von Worten unterschieden sich die Ersterwähnungen teilweise deutlich von den heute geläufigen Ortsnamen. So ist es nicht immer leicht, die aufgeführten „Urformen“ mit den bestehenden Siedlungen zu identifizieren.

Auf dem Gebiet der Einheitsgemeinde Teutschenthal als gesichert identifiziert gelten die Namen der Orte Asendorf (*Asendorpf*), Dornstedt (*Dornstat*), Steuden (*Studina*), Etzdorf (*Erhardesdorpf*) und Köchstedt (*Cochstat*). Für Holleben (*H[un]enleba*) wird sowohl eine Siedlung als auch eine Burg genannt, was die hohe Bedeutung dieses Ortes im Mittelalter unterstreicht. Mehrfach erscheinen im Herzfelder Zehntverzeichnis die Namen *Osniza* (2-mal), aus welchem Unterteutschenthal hervorgegangen ist und *Dussina* (5-mal), das den Kern des späteren Oberteutschenthals bildete. Über Dusne (1136), Deußen/Deußenthal (1363), Deutzsch Tall (1571) und Deutsche Thal (1689) bildete sich schließlich der Ortsname Teutschenthal. Die Erklärungsversuche für die an verschiedenen Stellen im Hersfelder Zehntverzeichnis erscheinenden Mehrfachnennungen sind vielfältig. Am plausibelsten erscheint die Herleitung, dass sich dahinter kleinere, dem Verfasser vielleicht namentlich nicht bekannte Ortsteile der Hauptsiedlungen verbergen könnten. Da die Ortschaft Teutschenthal ihren Ursprung aus dem Zusammenwachsen von mindestens 7 mittelalterlichen Siedlungen verdankt, ließe sich dieser Umstand gut mit der Begründung vereinbaren.

Nicht alle Bezeichnungen im Hersfelder Zehntverzeichnis können eindeutig identifiziert werden. Verschiedene Namen sind entweder nicht richtig lesbar oder nicht zweifelsfrei bestehenden bzw. wüst gefallenen Dörfern zuzuweisen. Diese Ortsnamen stehen in der Fachwelt immer wieder im Blickpunkt verschiedener Betrachtungen und unterliegen dabei unterschiedlichen Zuschreibungen. So wurde die Ortschaft Angersdorf lange Zeit mit der Erwähnung *Donichendorpf* gleichgesetzt. Heute wird mit dieser Nennung vielmehr ein Zusammenhang mit dem Flurnamen *Tönicken* auf dem Gebiet des Ortsteils Teutschenthal-Bahnhof favorisiert. Ebenso unsicher ist, ob die Flurbezeichnung „Hähmische Höhen“ für eine Gemarkung nordwestlich von Köchstedt mit der Erwähnung von *[H?]ezemendorpf* identisch ist. Die Gleichsetzung von *Risdorpf* mit Eisdorf wurde von der Altforchung mit einem Schreib- oder Lesefehler im Zuge der Abschrift für *Hisdorpf* erklärt. Aus geographischen Gesichtspunkten scheint es inzwischen weitaus plausibler dahinter die Wüstung Ersdorf zwischen Lettin und Kröllwitz zu vermuten. Auch das im Zehntverzeichnis genannte *Codimesdorpf* dass von verschiedenen Forschern mit Gottsdorf, einem der mittelalterlichen Teutschenthaler Ursprungssiedlung identifiziert wurde, ist heute – nicht zuletzt aufgrund seiner Position im Verzeichnis – wohl eher mit einer Wüstung (abgegangene/verlassene mittelalterliche Siedlung) bei Merseburg gleichzusetzen.

Die Tatsache, dass nicht alle Orte der Einheitsgemeinde im Hersfelder Zehntverzeichnis erscheinen, muss deren zeitgleiche Existenz nicht grundsätzlich ausschließen.

Ebenso möglich wäre, dass diese Orte bisher nicht unter den verzeichneten Namen identifiziert wurden oder schlicht weg dem Kloster Hersfeld nicht abgabepflichtig waren. Unabhängig davon wurde eine Reihe von Dörfern in unseren Breiten erst in späteren Siedlungsphasen gegründet. Dies wiederum führt zur Frage nach dem Entstehungszeitraums der Abgabenliste der Reichsabtei Hersfeld:

Dem Mittelalterforscher Edward Schröder zufolge, sind die Teile A und C zwischen 830 und 850 niedergeschrieben worden, während B und D dem letzten Drittel des 9. Jahrhunderts angehören. Jeder Teil stammt nach seiner Ansicht von einem anderen Verfasser. Die Zusammenstellung des Gesamtverzeichnisses wird für die Jahre zwischen 881 und 887 oder 896 und 899 angenommen. Für die Datierung von Teil A plädierte der Mittelalterforscher Edward Schröder mit einer historisch belegten Gegebenheit auf das Jahr 845. In diesem wurde ein Konflikt zwischen dem Erzbistum Mainz und dem Kloster Hersfeld um die Zehnterhebung beigelegt. Der Namenkundler Christian Zscheschang übernahm diese zeitliche Verortung vorrangig aus praktikableren Beweggründen; nicht zuletzt aber auch um an Schröders Überlegungen zu erinnern, die seiner Meinung nach zu wenig Beachtung fanden. Um die Besitzansprüche der Abtei Hersfeld gegenüber Mainz dauerhaft zu belegen und festzuhalten, erscheint es durchaus nachvollziehbar, die Initiative für eine Auflistung aller dem Kloster abgabepflichtigen Orte auf dieses Ereignis zurückzuführen.

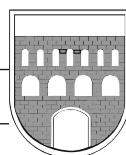
Einen völlig neuen Datierungsansatz zum Hersfelder Zehntverzeichnis formulierte vor wenigen Jahren der Historiker Christian Warnke in einem Beitrag mit dem Titel „Grafen, Burgen und Kapellen – Forschungsgeschichtliche Interpretationen zum Friesenfeld und Hassegau“. Die Geschichtswissenschaften identifizierten den im Abschnitt D genannten „duci Otdonis“ bisher weitgehend mit Otto dem Erlauchten (830/40-912). In seiner Funktion als Laienabt des Reichsklosters war dieser wohl in den Besitz hersfeldischer Güter gelangt. Warnke stellt die geläufige Darstellung des erhaltenen Hersfelder Dokuments als Abschrift in Frage und geht stattdessen von einer Originalurkunde aus. Da das Schriftstück übereinstimmend in die Mitte des 11. Jahrhundert datiert wird, kann nach Warnke die in Rede stehende Nennung auch mit Otto I. von Weimar-Orlamünde (gest. 1067) verbunden werden. Dieser soll laut dem Geschichtsschreiber Lampert von Hersfeld einer der Auslöser der thüringischen Zehntstreitigkeiten gewesen sein, denen zuvor im Jahr 1059 ein Zusammenstoß der Abtei Hersfeld mit dem Halberstädter Bischof Burchard vorausging. Diese Auseinandersetzung machte nach Warnke eine Aufstellung des Hersfelder Zehntbesitzes notwendig. Nach dieser These wären alle bisher auf diese Quelle bezogenen Ortsjubiläen um ca. 200 Jahre jünger! Nicht zuletzt, da die Urkunde des 11. Jahrhunderts die gebräuchliche Namensschreibung des 9. Jahrhunderts wiedergibt, ist diese Auffassung jedoch stark umstritten. Ein neuer Ansatz für die weitere Forschung könnte die starke Einbindung aktueller archäologischer Grabungsergebnisse liefern. Eventuell ließen sich dadurch Datierungsansätze stärker untermauern oder gar widerlegen.

#### Literatur

- Edward Schröder, Urkundenstudien eines Germanisten. In: Mittheilungen des Instituts für Oesterreichische Geschichtsforschung 18 (1897), S. 1-52.
- Christian Warnke, Grafen, Burgen und Kapellen – Forschungsgeschichtliche Interpretationen zum Friesenfeld und Hassegau. In: WegBegleiter, Interdisziplinäre Beiträge zur Altwege- und Burgenforschung: Festschrift für Bernd W. Bahn zu seinem 80. Geburtstag (Langenweissbach 2019), S. 269-282.
- Siegmund Wolf, Beiträge zur Erläuterung des Hersfelder Zehntverzeichnisses. In: Jahrbuch der Hessischen Kirchengeschichtlichen Vereinigung 7 (1956), S. 1-35.
- Siegmund Wolf, Ergänzungen und Berichtigungen zur Ortsnamenbestimmung des Hersfelder Zehntverzeichnisses. In: Beiträge zur Namenforschung 7 (1956), S. 16-21.
- Siegmund Wolf, Beiträge zur Auswertung des Hersfelder Zehntverzeichnisses. In: Rudolf Fischer (Hrsg.), Leipziger Studien. Theodor Frings zum 70. Geburtstag, Deutsch-Slawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte 5 (Halle/Saale 1957), S. 192-233.
- Christian Zscheschang, Das Hersfelder Zehntverzeichnis und die frühmittelalterliche Grenzsituation an der mittleren Saale. Eine namenkundliche Studie (Köln 2017).

#### Abbildungsnachweis

Abb. 1 Public domain, via Wikimedia Commons /[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Hersfeld\\_zehntverzeichnis.jpg?uselang=de](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Hersfeld_zehntverzeichnis.jpg?uselang=de) vom 27.12.2021)



ORTSCHAFT ANGERSDORF

#### Evangelische Kirchengemeinde Angersdorf

## TAUFFEST IM HEIDEBAD



15. JUNI 2024  
15 - 18 UHR



auftauchen  
Platz nehmen  
leben

Die Gelegenheit, dich oder dein Kind unter freiem Himmel taufen zu lassen!

Anmeldung und weitere Infos unter:  
<https://emmaus-halle.de/tauffest>

Wir freuen uns auf dich!

Deine Evangelischen Kirchengemeinden rund um den Heideseesee





ORTSCHAFT DORNSTEDT



**PFINGSTVEREIN**  
DORNSTEDT/ASENDORF

**SAVE THE DATE!**

Pfingstfest in Asendorf/Dornstedt  
Es erwartet Dich ein umfangreiches Kinderprogramm ein Tanz-Abend, Pfingst-Disco unser großes MIFA Klapprad-Rennen unter dem Motto EM und noch vieles mehr  
Wir freuen uns auf Euch!

**Kindertagesstätte „Max und Moritz“**

**Wir bringen den Frühling ins Haus**

Unter diesem Motto bereiteten die Hortkinder der Kita „Max und Moritz“ aus Dornstedt den Bewohnern des Betreuungszentrum Teutschenthal eine Freude.

Mit einem bunten Programm und einem großen Strauß selbstgebastelter Blumen brachten die Mädchen und Jungen den Frühling ins Haus. Aufmerksam hörte und

schaute das Publikum auf die Darbietung der Kinder. Mitgebrachte Textlieder sowie ein bunter Mix von Tanz und Musik aus alten Zeiten lud die Zuschauer zum Mitsingen, Schunkeln und Klatschen ein. Mit viel Applaus und Begeisterung beendeten wir unseren musikalischen Frühlingsgruß mit einer Zugabe.



Foto: Kita Dornstedt

In dieser Zusammenkunft entstand eine wertschätzende Atmosphäre, die besonders die Zusammenarbeit der Kinder untereinander und ihre Achtung den älteren Menschen gegenüber zeigte.

Cornelia Linge  
Hortlerzieherin



ORTSCHAFT HOLLEBEN

TSV 78 Holleben e.V.

www.tsv78holleben.de



ORTSCHAFT LANGENBOGEN

### Freiwillige Feuerwehr Langenbogen



## Langenbogen feiert! 100 Jahre Feuerwehr

„100 Jahre Freiwillige Feuerwehr“ heißt es vom 05. bis 09. Juni 2024 in Langenbogen!

Im Jahre 1924 wurde die Freiwillige Feuerwehr Langenbogen als Reaktion auf einen Stallbrand gegründet. Damals trafen sich 26 Männer im Gasthof „Preussischer Hof“ und gründeten die Wehr. Der Wirt der Gaststätte wurde damals zum Kommandanten gewählt und führte die Wehr über 20 Jahre lang.

Auch 100 Jahre nach ihrer Gründung sorgt die Feuerwehr Langenbogen für die Sicherheit ihrer Einwohner. Doch im Gegensatz zu damals gibt es heute viel mehr Einsatzkräfte. Insgesamt 80 Kameraden zählt die Wehr, davon 35 im Einsatzdienst, darunter sogar 10 weibliche Einsatzkräfte, welche Tag und Nacht bereitstehen, um eventuelle Katastrophen abzuwenden.

Dafür gilt ihnen ein großer Dank! Die Opferbereitschaft der Kameraden soll im Rahmen einer Festwoche gebührend gefeiert werden.

Zu den Pogrammpunkten zählen unter anderem: ein Fußballturnier, bei dem die Feuerwehrmannschaft aus Langenbogen auf reichlich jubelnde Unterstützung aus den Reihen der Langenbogener Einwohner hofft, eine prunkvolle Festsitzung sowie ein geselliger Frühshoppen am Sonntag.

Höhepunkt wird jedoch der Samstag sein. Neben tollen Attraktionen für die Kleinsten, wie Hüpfburgen, Karussells oder Kinderschminken gibt es auch interessante Vorführungen der Feuerwehr für die Großen. Ein vielfältiges Programm, das die Herzen aller Generationen höher schlagen lässt.

Der Tag wird abgerundet durch ein mitreißendes Abendprogramm mit musikalischer Begleitung der überregional bekannten Band „Tänzchentee“, gefolgt von einem atemberaubenden Feuerwerk.

Wer jetzt Lust bekommen hat, gemeinsam mit den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Langenbogen zu feiern, Schuhe durchzutanzten, oder einfach nur gesellig ein paar kühle Getränke zu genießen, kann sich schon jetzt eine der heiß begehrten Karten für die Abendveranstaltung am 08.06.24 besorgen. Diese sind an folgenden Verkaufsstellen erhältlich: Elke's Shop, Druckerei Schäfer, Bäckerei Zörner und dem Wirtshaus zur Weinstraße.

Und weil nicht nur die Feuerwehr Langenbogen eine tolle Arbeit leistet, sondern dies für jede Wehr, in jeder

Region gilt, haben sich die Langenbogener Kameraden etwas Tolles einfallen lassen.

Als Dankeschön für das Engagement im Brandschutz erhält jedes Feuerwehrmitglied, bei Vorlage eines gültigen Dienstausweises, eine Freikarte für das Abendprogramm.

Nehmen auch Sie die Chance wahr, Danke zu sagen, für 100 Jahre Brandsicherheit in Ihrer Heimat! Kommen Sie zum 100 jährigen Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Langenbogen und feiern Sie mit uns!

Und damit auch die Kameraden der Wehr ausgiebig feiern können, benötigen wir Ihre Unterstützung. Haben Sie Lust und Zeit am Nachmittag des 08.06. bei der Betreuung einer Hüpfburg oder eines Standes zu helfen und damit Ihre Wertschätzung auszudrücken, dann melden Sie sich bitte bei der Feuerwehr. Vielen Dank!

### Festprogramm zum

# 100. Gründungsjahr Freiwillige Feuerwehr Langenbogen 5. - 9. Juni 2024

#### Mittwoch 05.06.2024

ab 17.00 Uhr Fußballturnier um den „Pokal des Bürgermeisters“  
auf der Sportanlage Langenbogen

#### Donnerstag 06.06.2024

19.00 Uhr Festsitzung mit geladenen Gästen

#### Samstag 08.06.2024

ab 08.30 Uhr Wecken mit Musik

ab 10.30 Uhr Empfang der Gastwehren

10.45 Uhr Begrüßung der Wehren

11.00 Uhr Festumzug durch den Ort

ab 12.00 Uhr Mittagessen, u. a. aus der Feldküche

#### Buntes Programm mit:

Hüpfburgenpark, Kinderprogramm, Kinderschminken, Karussell, Trampolin, u.v.m.

ab 13.30 Uhr Vorführung der Kinderfeuerwehr / Jugendfeuerwehr

14.00 Uhr Schauvorführungen – Löschangriff

ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen mit Musik

15.00 Uhr Programm Kindergarten

16.00 Uhr Programm Tanzgruppe Langenbogen

ab 20.00 Uhr Livemusik und Tanz mit „**TÄNZCHENTEE**“

gg. 23.00 Uhr FEUERWERK

#### Sonntag 09.06.2024

ab 11:00 Uhr Frührschoppen mit den

„**Roßbacher Musikanten**“

ab 13.00 Uhr Jubiläumsausklang auf dem Festplatz



ORTSCHAFT TEUSCHENTHAL

### Kindertagesstätte „Buratino“

#### Ein Vogel wollte Hochzeit machen... und wir zeigten euch die Geschichte

Pünktlich zum Frühlingsbeginn am 19.03. und 20.03.2024 führten wir unser Musical „Die Vogelhochzeit“ im Kultur- und Gemeindezentrum Teutschenthal auf.

Für uns als Kita war es eine besondere Herausforderung, gemeinsam dieses Musical einzustudieren. Die Erzieher und Kinder gestalteten im Vorfeld viele wunderschöne und atemberaubende Kostüme. Dann hieß es für alle üben, üben, üben. Die Aufregung stieg.

Am 19.03.2024 hieß es für die Kinder auf zur Generalprobe ins Kulturhaus. Dort warteten bereits viele Kinder aus den Kitas von Dornstedt, Holleben, Zscherben, Angersdorf, Langenbogen und Teutschenthal West und einige Gemeindemitarbeiter. Danke, dass ihr alle gekommen seid. Die Spannung stieg. Das fleißige Üben hatte sich gelohnt, alles lief nach Plan und die Kinder waren begeistert. Der Applaus war groß.

Am darauffolgendem Tag war es endlich soweit... es hieß Vorhang auf und Bühne frei. Diesmal warteten dort mindestens 350 neugierige Eltern, Großeltern, Geschwister und Verwandte auf uns. Alle Kinder und Erzieher waren natürlich sehr aufgeregt und angespannt. Am Ende hat sich alle Mühe ausgezahlt und wir ernteten tobenden Applaus für unser Musical. Die Aufführung war ein voller Erfolg.



Foto: Kita Buratino

Ein Kuchenbuffet mit vielen Leckereien rundete den Tag ab. Ein großes Dankeschön an alle die uns bei diesem Projekt unterstützt haben. Vor allem danken wir Heino Einführ für die tolle Organisation im Kulturhaus.

Das Team der Kita „Buratino“

### Bücherei Teutschenthal

#### Veranstaltungen & Termine

**29.05.2024 um 15:30 Uhr**

#### Literaturcafé mit dem Autor Siegfried Schwarz: „Vom Kriminellen zum Kriminalisten: Mein Leben als Mordermittler bei der Deutschen Volkspolizei“

Als Siegfried Schwarz 1955, zwanzigjährig, in den Dienst der Deutschen Volkspolizei eintritt, liegen Ausiedlung, Hunger, Stehlerereien, der Einstieg in die Welt des Boxsports und eine Matrosenausbildung hinter ihm. Ein Jahr später ist er der jüngste Kriminalist des Bezirks Halle. Zehn Jahre danach hat er als Kriminalermittler bereits in tiefe Abgründe menschlicher Seelen geblickt, und nach weiteren zehn Jahren und einer Fachschulausbildung in Kriminalistik wird er zum Leiter der Morduntersuchungskommission Halle ernannt. Einer seiner vielen Fahndungserfolge in diesem Amt ist 1981 die Aufklärung des sogenannten Kreuzworträtselmords, der später durch die Verfilmung in der Krimiserie »Polizeiruf 110« weithin bekannt wird. Mit seiner Lebensgeschichte legt der außergewöhnliche Vollblutkriminalist, der auch vor schonungsloser Kritik zu Missständen, Fehlverhalten und sogar Straftaten in den eigenen Reihen nicht zurückschreckte, einen schillernden Erfahrungsbericht und aufschlussreichen Rückblick auf die Kriminalität in der DDR vor.



*Kaffee und Kuchen gibt es ab 15:00 Uhr und um 15:30 Uhr beginnt der Vortrag. Wir bitten um telefonische Anmeldung (034601/22251).*

**26.06.2024 um 15:30 Uhr**

#### Literaturcafé mit Thomas Krakow: Vom Revolutionär zum Königsfreund - Richard Wagner zwischen Armut, Anarchie und Anerkennung

Richard Wagner lässt keinen kalt. Die einen lieben ihn wegen seiner Musik abgöttisch, andere lehnen diese und seine Haltung ab. Aber gab es diese eine Haltung? In der Biografie dieses Sachsen, der die meisten Lebensjahre in Dresden verbrachte, der aber auch das oberfränkische Bayreuth weltberühmt machte, spiegeln sich die Wirrungen und Verwerfungen jedoch auch der Fortschritt des 19. Jahrhunderts wieder. Wer war dieser aus den Abgründen der Leipziger Völkerschlacht kommende und in Armut aufgewachsene Anarchist und Tonsetzer? Thomas Krakow, u.a. langjähriger Vorsitzender des Richard-Wagner-Verbandes Leipzig, plaudert über Abgründe und Siegeszüge dieses einmaligen Dichterkomponisten, dessen Werke auf allen Bühnen dieser Welt zum Prestigeträchtigen gehören. *Kaffee und Kuchen gibt es ab 15:00 Uhr und um 15:30 Uhr beginnt der Vortrag. Wir bitten um telefonische Anmeldung (034601/22251).*



### „Saale-Beratungs-Mobil 60+“ in der Bücherei Teutschenthal

Sie planen demnächst Ihren **Renteneintritt** und haben noch Fragen rund um den **Rentenantrag**?

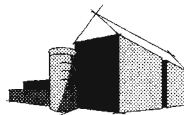
Sie brauchen Hilfe und Begleitung zu Ämtern und Behörden? Sie haben Fragen zu den Themen **Wohngeld**, Grundsicherung, Gesundheitsvorsorge oder **Patientenverfügung**?

Die Mitarbeiter des „Saale-Beratungs-Mobil 60+“ stehen Ihnen einmal im Monat für all diese Fragen zur Verfügung! Am **14.05.2024, 11.06.2024, 09.07.2024, 13.08.2024, 10.09.2024, 08.10.2024, 12.11.2024 und 10.12.2024** finden in der Zeit von **10.00 bis 12.00 Uhr** in der **Bücherei Teutschenthal** Beratungen statt.

Es wird um **telefonische Voranmeldung** gebeten: **0179/4177507 oder 03461/2885678.**



Theaterverein  
Teutschenthal  
Maerkerstraße 30  
06179 Teutschenthal



#### Veranstaltungsvorschau Mai 2024

**Samstag, 25.05.2024 um 20.00 Uhr**

„Der Alte Narr – Wilhelm Busch gestern und heute“ - ein fröhlicher Buschabend Regie: Ralph-Peter Borchert

**Sonntag, 26.05.2024 um 16.00 Uhr**

„Die Kiebitzensteiner“ Kabarett mit den Kiebitzensteinern aus Halle

Neuigkeiten auch unter [www.dorftheater-teutschenthal.de](http://www.dorftheater-teutschenthal.de)

Programmänderungen vorbehalten

Vorbestellungen bitte unter **034601/21133**

Liebe Theaterfreunde,

am **Samstag, den 25.05.2024 um 20.00 Uhr** hat unser Ensemblemitglied Ralph-Peter Borchert ein Wilhelm Busch Programm unter dem Titel „**Der Alte Narr – Wilhelm Busch gestern und heute**“ zusammengestellt.

Kommen Sie zu unserer Premiere und lassen sich von bekannten und neuen Texten in einer frech-fröhlich szenischen Lesung begeistern.



Gleich darauf am **Sonntag, den 26.05.2024 um 16.00 Uhr** sind traditionell „**Die Kiebitzensteiner**“ aus Halle bei uns zu Gast.

Mitlachen ist garantiert, auch wenn einem in der heutigen Zeit manchmal das Lachen im Halse stecken bleibt. Lassen Sie sich freiwillig in „**Die Komiklinik**“ einweisen, denn auch wenn Sie es noch nicht wissen, wir sind krank.

Wir haben Demokratie/Bürokratie und müssen alle beim Arzt warten. Lassen Sie sich doch deshalb gleich in der *Komiklinik* des Gesundheitsministers behandeln, denn er kennt die Studien der Harvard University und nebenbei verkauft er Pharmaschinken zum Aufbau des Immunsystems. Auch wenn alle Doktorarbeiten Plagiate und die Pillen nur Placebos sind, *hier werden Sie geholfen*. Lassen Sie sich also den Spaß bei uns im Theater nicht entgehen, denn krank ist doch das neue gesund.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bleiben Sie unserem Theater weiter treu.

Dr. Günter Scholz

### Bürgerinitiative

Gegen eine

Giftmüll- und  
Deponieregion

Halle-Saalekreis e.V.



### ...UND AUF EINMAL IST DEINE HEIMAT IN GEFAHR... Bericht über das erste Spendenfest gegen die Deponiepläne in Köchstedt

Als im März 2023 die Betreiber der Kiesgrube Köchstedt (inzwischen umgewandelt in GfB) in „gutnachbarschaftlichen“ Absichten vor allem die Köchstedter darüber informierten, nicht nur die Kiesgrube bis 2031 ausbeuten, sondern ihre Pläne so ändern zu wollen, dass auf der Fläche der Kiesgrube (ca. 14 ha) eine Halden-Deponie bis ca. 2061 mit „unbelasteten“ Bauabfällen entsteht – Höhe: 25m, Volumen: 3,3 Mio. m<sup>3</sup>, war unser Schrecken groß.

Unsere Erfahrungen mit dem Betreiber waren, dass bis dahin (also über 7 Jahre) kaum eine der Auflagen zum Schutz der Bevölkerung vor Lärm, Staub, Begrenzung der Betriebszeiten, Begrenzung des Lieferverkehrs, Verfüllung der Abbauabschnitte,... als Voraussetzung zum Betreiben der Kiesgrube (Genehmigung 2016) korrekt erfüllt wurde.

Diese schlechten Erfahrungen führten bei den neuen Plänen zu einem Zusammenschluss der Abwehrkräfte in Köchstedt: zur Gründung einer „Bürgerinitiative Gegen



eine Giftmüll- und Deponieregion Halle-Saalekreis e.V., die nach vielen anderen Aktivitäten am 20. April 2024 ihr erstes Spendenfest veranstaltete: ein Dorffest für Kleine und Große, für junge und alte Köchstedter und für die Bewohner der benachbarten Orte (die auch von der Deponie betroffen wären).

Bei typischem Aprilwetter: strahlendem Sonnenschein, Regenschauern und Kühle amüsierten sich die großen und kleinen Gäste trotzdem bei vielen Attraktionen: Für die Kinder gab es Hüpfburg, Slackline, eine Bastelstraße, Schminken...



Bastelstraße



Hüpfburg



Kinderschminken



Blick in die Menge

Fotos: Bürgerinitiative

Und sie hatten ebenfalls großes Vergnügen an den kulinarischen Genüssen, an der schier endlosen Auswahl aus exquisitesten Torten und Kuchen, die auch bei den Erwachsenen großen Zuspruch fanden (Dank an alle fleißigen Bäckerinnen – und an die Organisatorin Sofie Krebs). Aber auch für den handfesteren Hunger gab es genügend Angebote und Getränke. Außerdem trat der Posaunenchor, der sonst immer unser Adventssingen begleitet, auf.

**Herzlichen Dank allen, die zum Gelingen dieses Dorffestes beigetragen haben.**

Der Schwerpunkt des Festes lag auf dem Einsammeln von Spenden für unsere Bürgerinitiative, um anfallende Kosten für Informationen der Öffentlichkeit und rechtsanwaltschaftliche Beratung stemmen zu können:

So fand ein Flohmarkt statt, dessen Erlös genauso in die Finanzierung der „Bürgerinitiative Gegen eine Giftmüll- und Deponieregion Halle-Saalekreis e.V.“ einfließt wie der Ertrag aus einer Auktion, in der etwas höherwertige Angebote versteigert wurden (z.B. Gemälde, Gutscheine verschiedenster Art, Motivtorten, Dienstleistungen, technische Geräte...).

Ein besonderes Highlight der Auktion waren zwei Gutscheine für Tandemsprünge – das amüsanteste für das Publikum war das Bieterverfahren um ein Puppenbett, um die Spannweite dieser Auktion anzudeuten.

Eine Auktion steht und fällt mit dem Auktionator, und wir hatten den besten: Marc Fiedler, Köchstedter seit 25 Jahren, der mit Witz, Humor und Überredungskunst einen großen Anteil am Erfolg der Auktion hatte, denn jedes der zu versteigernden Objekte war heiß begehrt, hart umkämpft und die Großzügigkeit der Spender war überwältigend!

Darüber hinaus sorgte er als „Dean Marc“ für die tolle musikalische Umrahmung. Dean Marc tritt wieder am **01.06.24** zu einem gemütlichen Grillabend auf.



Vorab: am **24.08.24** planen wir unser **2. Spendenfest**.

Und wer uns bis dahin gerne in unserem Kampf gegen die drohende Deponie unterstützen möchte, kann das gerne über die Plattform <https://gofund.me/44904d9a>

**Jeder Euro zählt! Es gibt auch eine Spendenquittung.**



**SG Eisdorf 1918 e.V.**

**Berichterstattung:  
Familienwandertag der SG Eisdorf am 20.04.2024**

Uns als Orga-Team war zugegebenermaßen nicht wohl, als wir Tage vorher auf den Wetterbericht schauten. Angesagt waren unter 10 Grad und immer mal ein Schauer. Da fröstelten sogar wir!

Dann die Erleichterung. Am Samstagmorgen stand fest, dass wir von 10 bis 14 Uhr trocken bleiben und uns phasenweise sogar die Sonne beim Wandern begleitet. Pünktlich um 10 Uhr konnten wir dann am Startpunkt in Langenbogen fast 100 Menschen begrüßen, die das kühle Wetter nicht abgeschreckt hat.



Fotos: SG Eisdorf

Dank finanzieller Unterstützung der Scholz Bau GmbH konnten wir unsere „Mitläufer“ bei der Anmeldung mit einer stylisch grünen SG-Eisdorf-Sonnenbrille als Give-Away überraschen, um dann zum Auftakt mit bester Laune den Tanzmäusen des TCC e. V. zuzuschauen. Die hatten nämlich mit zwei Gruppen ein tolles Programm für uns einstudiert.

Dann setzten wir uns in Bewegung Richtung Köllme. Mit unserem Wanderführer Herrn Dr. Arndt konnten wir allerlei spannende Dinge über das schöne Salzatal erfahren, kamen bei den Galloway-Rindern von Willi Ritter vorbei und bestaunten grüne Weiten bis zum Horizont. Man hätte fast meinen können, wir wandern durch Schottland! Aber nein, wir blieben im Salzatal, kamen nach Köllme und konnten kurz danach unsere Apfel-pause machen. Mit kurzem Abstecher nach Zappendorf und zum Händel-Weinberg traten wir – mit Ausblick über den Großen Burgteich - den Rückweg an. Am Start- und Zielpunkt gab es dann die wohlverdiente Stärkung im Wirtshaus zur Weinstraße und vom Verkaufswagen der Bäckerei Schäl. Am Nachmittag konnten wir zufrieden die Wanderer „bis zum nächsten Jahr“ verabschieden.

Und was wären wir gewesen ohne die zahlreichen Unterstützer, die es möglich machten, den Familienwandertag wieder mal kostenfrei durchzuführen?

Bereits erwähnt **die Scholz Bau GmbH, Willi Ritter und Herrn Dr. Arndt. Ein großes Dankeschön auch an unsere „Gastopartner“ – Wirtshaus zur Weinstraße und Bäckerei Schäl.** Eine große Unterstützung erfuhren wir erneut vom **Kfz-Meisterbetrieb Morris Meintschel** und könnten nicht dankbarer sein. Und – last but not least – vielen Dank an **Selgros, die Deutsche Vermögensberatung Herrn Heinrich, der Ortsbürgermeisterin Frau Helbig.**

Eine große Unterstützung kam auch von der



Bis zum nächsten Jahr, bei hoffentlich wärmerem Aprilwetter!



**SG 1885 Teutschenthal e.V.**

**14. Lauf um das Schaubergwerk Röhrigschacht:  
Tolle Ergebnisse für unsere Leichtathleten  
vom SV 1885 WLT Teutschenthal**

Am Samstag, den 6. April 2024, fand bei strahlendem Sonnenschein der 14. Lauf um das Schaubergwerk Röhrigschacht statt. Die anspruchsvolle Strecke führte die Läufer durch die Wälder und Wiesen rund um den Röhrigschacht und forderte den Teilnehmern alles ab.

Die Leichtathleten des SV 1885 WLT Teutschenthal zeigten sich jedoch in bester Verfassung und konnten einige hervorragende Ergebnisse erzielen.

Johanna Mayer (W9) und Arthur Baldeweg (M8) erkämpften sich in einem spannenden Rennen den 1. Platz. Lara Su Tröbs (W10) zeigte ebenfalls großes Laufvermögen und erreichte den 3. Platz. Leni Lakomy (W13), die bereits im vergangenen Jahr den 1. Platz belegt hatte, konnte ihren Titel erfolgreich verteidigen. Weitere Platzierungen unter den ersten zehn erreichten Fritjof Rieme (M10): Platz 5, Maja Baldeweg (W11): Platz 4 und Pepita Beinert (W13): Platz 5.

**Die gesamte Leichtathletikabteilung des SV 1885 WLT Teutschenthal gratuliert allen Teilnehmern zu ihren tollen Leistungen!**

Besonderer Dank gilt den Organisatoren des Laufs für die hervorragende Organisation. Der 14. Lauf um das Schaubergwerk Röhrigschacht war ein voller Erfolg und hat allen Teilnehmern viel Spaß gemacht.

*F. Lakomy*

## Hammer fliegt bei besten Bedingungen in Teutschenthal

Teutschenthal, 13. April 2024: Bei strahlendem Sonnenschein und frühlingshaften Temperaturen trafen sich zahlreiche Hammerwerferinnen und Hammerwerfer in Teutschenthal, um ihre Kräfte zu messen. Der Leichtathletikverein SV 1885 Teutschenthal/Wurf- und Laufteam (WLT) hatte zur Bezirksmeisterschaft im Hammerwurf eingeladen, und die Teilnehmer nutzten die hervorragenden Bedingungen, um einige beachtliche Weiten zu erzielen.

In der Männerkonkurrenz setzte sich der Lokalmatador Jonas Schmidt (SV 1885 Teutschenthal/WLT) mit einer Weite von 52,66 Metern an die Spitze. Er konnte sich damit deutlich von seinen Konkurrenten absetzen und den Heimsieg erringen. Den zweiten Platz belegte Leon Bierende (SV 1885 Teutschenthal/WLT) mit 50,90 Metern, gefolgt von Martin Engelke (SV 1885 Teutschenthal/WLT).

Auch bei den Frauen gab es einige spannende Wettkämpfe zu sehen. Die Siegerin Annett Sonderhoff (SV 1885 Teutschenthal/WLT) warf den Hammer auf 29,33 Meter.



Foto: SV 1885 Teutschenthal

Neben den Hauptwettbewerben zeigten die jungen Athletinnen und Athleten ihr Talent und kämpften eifrig um die Platzierungen.

### Altersklasse W14:

Platz 1: **Josefine Unger** (SV 1885 Teutschenthal/WLT) mit 39,69 m

Platz 2: **Louisa Rosenheinrich** (SV 1885 Teutschenthal/WLT) mit 37,60 m

### WJ U20

Platz 1: **Jette Sonderhoff** (SV 1885 Teutschenthal/WLT) mit 32,26 m

### W15:

Platz 1: **Judith Mikolay** (Merseburger SV Buna Schkopau) mit 30,65 m

Platz 2: **Henriette Weichert** (SV Braunsbedra) mit 28,55 m.

Zudem wurde einige neue persönliche Bestweiten wie z.B. von Leon Bierende, Josefine Unger, Louisa Rosenh-

einrich und Martin Engelke, erreicht.

Die vollständige Ergebnisliste ist auf [ladv.de: https://ladv.de/ergebnisse](https://ladv.de/ergebnisse) einzusehen.

Die Bezirksmeisterschaften Hammerwurf in Teutschenthal waren ein rundum gelungenes Event mit spannenden Wettkämpfen, gutem Wetter und einer tollen Atmosphäre. Das Wurf- und Laufteam des SV 1885 Teutschenthal hat hervorragende Arbeit bei der Ausrichtung der Veranstaltung geleistet und bedankt sich bei allen Teilnehmern, Helfern, Zuschauern und der Sparkasse für ihr Kommen und ihre Unterstützung. Ein großer Dank geht auch an Frau Ritter.

Haben Sie Lust bekommen, auch den Hammer zu schwingen, zu Laufen, Weitsprung oder weitere sportliche Herausforderungen kennenzulernen? **Dann melden Sie sich doch einfach zum Probetraining beim SV 1885 Teutschenthal/Wurf- und Laufteam an!** Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeiten finden Sie unter [www.wlt-teutschenthal.com](http://www.wlt-teutschenthal.com)

## Teutschenthaler Schachclub e. V.

### Bezirksliga : VfB Lettin bezwungen

Teutschenthal musste gegen den Tabellenzweiten, die noch Aufstiegschancen hatten, antreten. Der TSC seit 6 Spielen ungeschlagen wollte diese Serie fortsetzen. Man begann sehr konzentriert. Bernd Jauch gewann. Es folgten 3 Remise (Lindner, Wiemann, Walter). Unser Nachwuchsspieler Björn Wötzel hatte einen guten Tag erwischt. Gegner war die ehemalige DDR-Meisterin Marion Pramer. Er nutzte die Schwächen der Gegnerin aus und gewann verdient die spannende Partie. Wir verließen Lettin als Sieger. In der Tabelle verbesserten wir uns auf Platz 4. Im letzten Punktspiel muß nun in Röblingen gegen Romonta Amsdorf (Tabellenletzter) angetreten werden. Bei einem Sieg winkt Platz 3.

### Kreisliga Halle ; Sieg gegen Tabellenführer

Unsere 3. Mannschaft hatte zu Hause den Tabellenführer zu Gast. In Bestbesetzung wurde USV Halle IV mit 4:0 bezwungen. Es spielten Lindner, Schwan, Wötzel und Grünwald. Es war die letzte Runde. In der Endtabelle rangiert die Zweite auf Platz 5 und der TSC III auf den Siebenden Rang.

### Training beim Teutschenthaler SC

**Jeden Freitag ab 17 Uhr Nachwuchs und ab 19 Uhr Erwachsene im Kultur und Gemeindezentrum** in Teutschenthal, Schafberg, Bühneneingang. Jeder ist recht herzlich eingeladen mal vorbeizuschauen und selbst Schach zuzuspielen, ganz unverbindlich.

**Weitere Informationen über uns im Internet!**  
[www.Schachverein-Teutschenthal.de](http://www.Schachverein-Teutschenthal.de)

Joachim Walter

1

### Evangelische Kirche im Kirchspiel Teutschenthal und Landeskirchliche Gemeinschaft (LKG)

Wir laden herzlich zu unseren Gottesdiensten und  
Veranstaltungen ein:

LKG: Friedrich-Henze-Str. 85;  
Gemeindesaal Kirche: Karl-John-Str. 52

*Mai: Alles ist mir erlaubt, aber nicht alles dient zum Guten.  
Alles ist mir erlaubt, aber nichts soll Macht haben  
über mich. 1. Korinther 6, 12*

#### **11.05.2024**

11.00 Uhr Konformation Höhnstedt

#### **12.05.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst LKG

#### **19.05.2024**

09.30 Uhr Gottesdienst in Langenbogen  
10.00 Uhr Gottesdienst in LKG  
14.30 Uhr Gottesdienst in Köchstedt

#### **20.05.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst in Oberthaler Kirche  
10.00 Uhr Gottesdienst in LKG  
14.00 Uhr Gottesdienst in Steuden

#### **26.05.2024**

14.00 Uhr Gottesdienst in LKG

#### **Veranstaltungen in LKG**

1. Mittwoch	19.00 Uhr	Gebetskreis
Jd. Mittwoch	19.00 Uhr	Bibelgesprächskreis
Jd. Dienstag	14.00 Uhr	Bastelnachmittag
Jd. Dienstag	18.30 Uhr	Bläserprobe
Jd. Freitag	17.30 Uhr	Jugendabend

Café



Wunderbar

Friedrich-Henze-Str. 85

06179 Teutschenthal

**Herzliche Einladung in unser Café in der LKG an  
der Oberthaler Kirche am 23.05. um 16.00 Uhr**



ORTSCHAFT ZSCHERBEN

### Evangelische Kirchengemeinde Zscherben

## TAUFFEST IM HEIDEBAD



**15. JUNI 2024  
15 - 18 UHR**



auftauchen  
Platz nehmen  
leben

Die Gelegenheit, dich oder dein Kind unter  
freiem Himmel taufen zu lassen!

Anmeldung und weitere Infos unter:  
<https://emmaus-halle.de/tauffest>



**Wir freuen uns auf dich!**

Deine Evangelischen Kirchengemeinden rund um  
den Heidesee

### Hundesportverein Obhausen

#### Hundesportverein Obhausen lädt ein

Am 08.06.2024 wird groß gefeiert in Obhausen. Unser  
Hundesportverein wird 30 Jahre und lädt alle zum mit-  
feiern ein.

Ganztägig steht eine Hüpfburg für die Kleinsten be-  
reit, es gibt Kinderschminken, ein Glücksrad, einen  
Tierbedarf Flohmarkt sowie das Lernort Natur-Mobil.  
Ab 11.00 Uhr gibt es ein zudem ein buntes Programm,  
viele Mitmachaktionen und natürlich wird auch für das  
leibliche Wohl gesorgt.

Schon ab 11.00 Uhr gibt es Soljanka. Um 13.30 Uhr be-  
ginnen dann die Vorführungen des Vereins. Ab 14.30  
Uhr spielt eine Blasmusikkapelle und es gibt Kaffee und  
Kuchen. Ab 16.30 Uhr besteht dann die Möglichkeit, ge-  
meinsam mit Hund an einem Fun Turnier teilzunehmen.  
Wie immer gibt es attraktive Preis zu gewinnen.  
Ab 19.00 Uhr laden wir zum Tanz mit DJ ein. Gegen 22.00  
Uhr gibt es dann eine Feuershow zu bestaunen.

Der Eintritt ist den ganzen Tag über frei.  
Wir freuen uns darauf, am **08.06.2024, ab 11.00 Uhr,**

auf dem Hundesportplatz in Obhausen, Pestalozzi-  
straße, mit möglichst vielen zu feiern und laden alle  
Interessierten herzlichst dazu ein.

# 30 Jahre

## Hundesportverein Obhausen e.V.



**Programm**

- ab 11 Uhr Soljanka
- 13:30 Uhr Vorführung des Vereins
- ab 14:30 Uhr Blasmusik
- ab 15 Uhr Kaffee & Kuchen
- 16:30 Uhr Mitmachaktion FUN-Turnier mit attraktiven Preisen
- ab 19 Uhr Tanz mit DJ
- ca. 22 Uhr Feuershow

# 08.06.2024

## ab 11 Uhr

Adresse:  
Pestalozzistraße, 06268 Obhausen

### Katholische Kirche St. Bruno von Querfurt

#### Gottesdienste der Kath. Pfarrei St. Bruno von Querfurt

**Sa. 11. Mai (7. So. der Osterzeit)**

18 Uhr, Nebra, Wort-Gottes-Feier

**So. 12. Mai (7. So. der Osterzeit)**

10 Uhr, Röblingen, Wort-Gottes-Feier

**Kontakt**

Pfarrbüro:

Pfarrsekretärin Frau A. Gräbe

Festnetz: 034774 71 77 90

Mail: [querfurt.st-bruno@bistum-magdeburg.de](mailto:querfurt.st-bruno@bistum-magdeburg.de)

Alberstedter Str. 2, 06317 Seegebiet ML

seelsorglicher Ansprechpartner:

Gemeindereferent Herr T. Wenzel

Festnetz: 034771 71 70 40

Mobil: 0178 331 76 05

Mail: [tim.wenzel@bistum-magdeburg.de](mailto:tim.wenzel@bistum-magdeburg.de)

Johannes-Schlaf-Str. 6, 06268 Querfurt

### Anzeigenteil

### Carl-von-Basedow-Klinikum

# 2. BABYMESS

## im Saalekreis



save  
the  
date

Sonntag | 10:00–15:00 Uhr  
**5. Mai 2024**

Beratung, Information und  
Angebote rund um  
Schwangerschaft, Geburt und  
die aufregende Zeit danach



Carl-von-Basedow-Klinikum  
Weiße Mauer 52  
06217 Merseburg

Eintritt  
frei

Parkplätze vorhanden



## Rheingas

Energie. Intelligent und fair.

Unsere Vertriebsstelle in **LANGENBOGEN** bei der  
**Druckerei Schäfer: Köchstedter Weg 3**  
im Gewerbegebiet an der B80

Tel. (034601) 2 55 19  
oder 2 24 57  
(ganztägig geöffnet)

**Flaschentausch  
gleich mit beim Einkauf  
= ein Weg!**

**Wir drucken für SIE!**  
**Flyer, Briefpapier, Endlosformulare, Bücher, Broschüren, Plakate – auch in Kleinstauflagen!**  
**Offset, Endlos, Digital**  
**Schäfer Druck & Verlag GmbH**  
Köchstedter Weg 3 | 06179 Teutschenthal  
OT Langenbogen | Tel. (034601) 2 55 19 | Fax 2 55 20 | [schaeferdruck@web.de](mailto:schaeferdruck@web.de) | [www.schaeferstdv.de](http://www.schaeferstdv.de)



### Danksagung

Aufrichtigen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben

## Irmgard Filipiak

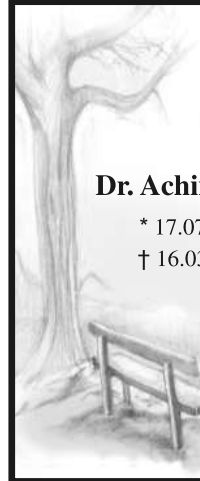
und ihre persönliche Anteilnahme auf so vielfältige Art und Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an die Rednerin Frau Scholz, der Försterin im Friedwald in Freyburg sowie dem Bestattungsinstitut Turinsky & Höschel.

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen:

**ihr Ehemann Günter Filipiak**

Langenbogen, im April 2024



### Danksagung

**Vergangen ist nicht vergessen, denn die Erinnerung bleibt.**

Wir danken allen recht herzlich, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

In stiller Trauer:

**Ehefrau Brigitte**

im Namen aller Angehörigen

Langenbogen, im April 2024

### IHR BERATER UND HELFER BEI STERBEFÄLLEN



## Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel Inh. M. Höschel

Wir führen nach Ihren individuellen Wünschen Erd- und Feuerbestattungen durch. Zu jeder Tages- und Nachtzeit sowie an Sonn- und Feiertagen stehen wir Ihnen zur Verfügung. Auf Wunsch in Halle und im Saalkreis Hausbesuche. Durch unsere Arbeit bemühen wir uns, Ihnen in den schweren Stunden des Abschieds alle Wege abzunehmen, um damit eine würdevolle Beisetzung Ihres Nächsten zu ermöglichen.

**Maerkerstraße 60 · 06179 Teutschenthal  
Telefon (034601) 2 47 82  
www.bestattungen-halle-saalekreis.de**

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.  
Was bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung.*

*In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa*



## Gerhardt Hessel

\* 28.10.1944 † 23.04.2024

In stiller Trauer:

**Renate Hessel im Namen der Familie**

*Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.*

## Trauerkarten

individuell für Sie gestaltet und gedruckt

**Schäfer Druck & Verlag GmbH**

06179 Langenbogen | Telefon (034601) 2 55 19  
schaeferdruck@web.de · www.schaeferstdv.de

### Danksagung

*Für immer in unserem Herzen.*

## Henry Kursawe

\* 03.03.1972 † 13.03.2024



Auf diesem Weg bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie seinen ehemaligen Schulfreunden, beim Team der Orthopädie-Praxis Dr. Selz, unserer Hausarztpraxis in Langenbogen und der Physiotherapie Häger. Ein weiteres Dankeschön gilt der Trauerrednerin Frau Scholz und dem Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel.

In liebevoller Erinnerung:

**Seine Eltern Jürgen und Doris Kursawe**

Langenbogen, im April 2024

### Danksagung

*Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Bilder, Augenblicke und Gefühle,  
die an dich erinnern und uns glauben lassen,  
dass du bei uns bist.*



## Gitta Matibe

\* 22.08.1948 † 14.04.2024

Es bleiben Liebe, Dank und die Erinnerung.

Für alle Zeichen der Anteilnahme danken wir.

**Dein Sohn Matthias mit Nicole  
Deine Enkel Jonas, Jannik und Emma  
Deine Schwester Sabine mit Familie  
Deine Schwester Regina und Steffi  
Dein Schwager Rainer und Kerstin**

Auf Wunsch unserer lieben Entschlafenen haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Teutschenthal, im Mai 2024

*Ein gutes Herz, hat aufgehört zu schlagen.*

*In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa*



## Hartwig Hahn

\* 11.06.1931 † 20.04.2024

*In stiller Trauer:  
Deine Ehefrau Helga  
Deine Söhne mit Familien*

*Die Urnenbeisetzung findet am 17.05.2024 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Holleben statt.*

## der bestatter Halle

im Trauerfall rufen Sie uns an  
24 Stunden erreichbar

...der letzte Weg in guten Händen



Tel. 0345 / 470 41 737

Steinweg 3

Tel. 0345 / 13 18 71 89

Merseburger Straße 174

06110 Halle Saale

E-Mail: [bestatter-halle@web.de](mailto:bestatter-halle@web.de)

[www.der-bestatter-halle.de](http://www.der-bestatter-halle.de)

## STRECKER-NATURSTEIN



GRABSTEINE • TREPPEN • FENSTERBÄNKE



034771 73 91 68 Querfurt • Merseburger Str. 54  
034632 2 33 44 Mücheln • Merseburger Str. 11  
034601 2 24 74 Teutschenthal • Fr.-Henze-Str. 89a



## Danksagung

# Günther Glasewald

DANKE sage ich allen, die sich in den Tagen des Abschieds in liebevoller Weise mit mir verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Mein besonderer Dank gilt dem mobilen Pflegedienst der Sozialstation Bennstedt und dem Bestattungshaus Salzatal.

In liebevoller Erinnerung  
**Monika Glasewald**



*Das Leben  
ist wie eine Pustelblume,  
wenn die Zeit gekommen ist,  
muss jeder alleine fliegen.*

In liebevoller Erinnerung  
nehmen wir Abschied von unserer  
Mutti, Schwiegermutter, Oma, Tick-Tack-Oma,  
Schwester, Schwägerin und Tante

## Elisabeth Pohl

geb. Fäller

\* 13.04.1932 † 25.04.1924

In Liebe und stiller Trauer:  
Tochter Petra Sawallisch und Joachim  
Tochter Ursula Weichler und Andreas  
Enkel Christian mit Bianka  
Enkel Florian mit Anja  
Urenkel Richard, Benjamin und Christoph

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am 25.05.2024 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Teutschenthal-Mitte statt.

*Alles hat seine Zeit.  
Es gibt eine Zeit der Freude, des Glücks,  
eine Zeit beisammen zu sein, eine Zeit der Stille,  
des Schmerzes, der Trauer und eine Zeit der  
dankbaren Erinnerung.*

*Schweren Herzens, aber dankbar für die lange  
gemeinsame Zeit, nehmen wir Abschied von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante*

## Lieselotte Cerveny

geb. Jünemann

\* 21.06.1923 † 21.04.2024

*In stiller Trauer:*

*Günther und Irene Cerveny  
Liane und Michael Winterstein  
Yvonne und Ralf Schütt mit Angelique und Tino  
Alexander und Madeleine Winterstein  
Christoph und Janine Winterstein  
mit Elenor und Evelyn  
und alle Angehörigen*

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am 01.06.2024 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Teutschenthal-West statt.



## Hermod

**Bestattungen GmbH**  
Erd-, Feuer-, See- und  
anonyme Bestattungen

Magdeburger Str. 28  
(Ecke Anhalter Str.)  
06112 Halle

Tel.: 0345/ 6854792  
Fax: 0345/ 6854901

Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.

### Unsere Mitarbeiter sind 24 Stunden für Sie da!

Für Hausbesuche rund um die Bestattung und Vorsorge stehen wir Ihnen  
jederzeit zur Verfügung!

E-Mail: hermodbestattungen@gmail.com • www.hermod-bestattungen.de

**Diakonie**

**Stadtmission Halle** Eingliederungshilfe gGmbH

## Kaminholzverkauf

### Buche, Eiche, Birke

ofenfertig in verschiedenen Abpackungen aus der Werkstätte

### Teutschenthal

Am Gewerbegebiet II, Nr. 8

(Nähe SELGROS-Markt) · Anlieferung möglich!

**Telefon: 034601/27534**

## Friseursalon Jana Neef

- Meisterbetrieb -

Eislebener Str. 3 · 06198 Salzatal OT Bennstedt  
Telefon: (034601) 2 46 81 · www.friseursalon-jana-neef.de



Termine nach  
Vereinbarung



## RÖDER-BAU

für alles rund um's Haus

**LANGENBOGEN**

**034601/2 18 10**

Handy: 0170 / 7 73 92 86

Garten-Landschaftsbau

Weg- und Terrassenbau

Grünschnitt • Holzschutzarbeiten

Baumfällarbeiten

Abbruch

## FIRMA „WIR FÜR EUCH“

### LIEFERUNG

- » Rindenmulch
- » Mutterboden
- » Mist
- » Kies  
in allen Größen
- » Frischbeton
- » Splitt
- » Beton-  
recycling
- » Sand  
und vieles mehr

### fachgerechte ENTSORGUNG

**mit Container** 1,3; 1,5; 2,5 u. 3 m³

- » Bauschutt aller Art
- » Bodenaushub
- » Sperrmüll
- » Grünschnitt
- » Gartenabfälle
- » Baumschnitt
- » Schrott (kostenlos)
- » Fenster
- » Papier/Pappe/Folien-  
Plastik- und  
Gipsabfälle



*Wir machen auch Haushaltsauflösungen (besenrein) u.v.m.*

Pappelallee 2, Steuden ☎ 034636 - 73 201 ☑ 0172 - 68 02 067



Brennstoffe - Heizöl  
Öfen - Transporte

**Martin  
Lipinski**

Handels- und Transport GmbH

Ihr kompetenter Partner für:

### Heizöl – Diesel

### Schotter – Splitt – Erde

regional · schnell · zuverlässig

06179 Teutschenthal · Friedrich-Henze-Straße 64

Mo – Fr 8.00 – 16.00 Uhr

Telefon: 034601/2 27 16 · Fax: 034601/2 00 75



## Malermeister Thomas Neef

### Ausführung von Maler- und Fußbodenlegearbeiten sowie Fassadengestaltung

Telefon: 034601 / 31 54 74 · Handy: 01577 / 5 37 40 14

Mail: Malermeister-Neef@t-online.de

Eislebener Straße 3a · 06198 Salzatal OT Bennstedt

## HOCH UND RUNTER DURCH DIE KRAFT DER SONNE

JALOUSIERBARE  
LAMELLEN

BUBENDORFF

10 JAHRE

SORGLOS PAKET

Siehe Angebote

SOLAR ROLLLÄDEN  
VON BUBENDORFF

**NEU**  
BAFA-Förderung  
**15%**  
für den sommerlichen  
Wärmeschutz

FIRMA BÜTTNER

Tel.: 0345 - 5511668

rollladen-buettner@freenet.de

www.rollladen-buettner.de

**ROLLLÄDEN • ROLLTORE • MARKISEN**  
**UMBAU ALLER ROLLLÄDEN AUF MOTOR ODER SOLAR**





**Dachdeckerbetrieb  
Jan Meyer**  
Diplom-Bauingenieur (FH) • Gebäudeenergieberater (HWK)  
Innungsfachbetrieb für:

- sämtliche Dachdeckerarbeiten
- Fassaden - und Schornstein-verschieferung
- Dachklempnerei
- Gerüstbau
- Zimmermannsarbeiten

**Seit 1851 Familienbetrieb in 6. Generation**  
Friedrich-Henze-Str. 37 • 06179 Teutschenthal  
Mobil: 0170/5457017 • Tel.: (034601) 22615 • Fax: 39312  
e-mail: dach-meyer@t-online.de

**FALK MERL**

Wir fertigen individuell nach Ihren Wünschen

- ▼ Fenster
- ▼ Rolltüre
- ▼ Haustüren
- ▼ Sektionaltore
- ▼ Innentüren
- ▼ Rollläden

**Beratung • Montage • Verkauf**

**Rufen Sie uns an!**

☎ 034601 / 2 00 71 • mobil: 0151 - 64 31 03 09  
06317 Seegebiet Mansfelder Land  
OT Amsdorf • Angerstraße 10



**Seniorenwohnen an der Laweke  
in Müllerdorf**

- Altersgerechtes Wohnen mit eigenem Zugang
- Balkone zur Sonnenseite ausgerichtet
- diverse Versorgungsmöglichkeiten im Ort
- Bushaltestelle direkt vor der Tür
- Pflegedienst im Haus
- Wohnungen bequem durch Fahrstühle erreichbar

**Freie Wohnung 44,20 m<sup>2</sup> – 329,73 € Kaltmiete**

Lawekestraße 1a • 06198 Salzatal OT Müllerdorf  
Herr Diedrich Tel. 0171-9 93 74 88 + 0345-8 07 21 41



**AUTOSERVICE THIMM**  
Freie Kfz - Werkstatt  
Andreas Thimm

**06198 Salzatal**      **Tel.: 034609/ 23854**  
**OT Benkendorf**      **Fax: 034609/ 23917**  
Quillschainer Str. 10      **Funk: 0170/ 4754853**



**DEKRA und  
AU-Stützpunkt**

- Reparaturen aller Kfz-Typen
- Reifenservice
- Klimaservice
- Leihwagen



**täglich: 8.00 - 20.00 Uhr, Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr**



**kbm**  
Handelsgesellschaft mbH



**Lettiner Straße 10b**  
**06198 Salzatal**  
**Tel/Fax 034609 29017**  
**info@kbm-werkzeugshop.de**

- Motorgeräte
- Reparatur
- Ersatzteile
- Zubehör

**Geschäftszeiten**  
**Mo bis Fr 8 Uhr bis 17 Uhr**  
**Sa 9 Uhr bis 12 Uhr**

**WOHNWERKSTATT**

**WOHNWERKSTATT-KRAUSE.DE**

**ULRIKE KRAUSE**  
Raumaustattermeisterin

Friedrich-Henze-Str. 84  
06179 Teutschenthal  
Tel: 015 22 180 22 30  
info@wohnwerkstatt-krause.de

# fahr mit meinDAXI



Telefon: 034601 - 52 95 70

Funk: 0157 - 838 77 610

**Sven Waldau**

Rehafahrten      Krankenfahrten      Dialysefahrten  
Bestrahlungsfahrten      Rollstuhlfahrten      Chemofahrten



## Tischlerei Weißenborn



Türen - Tore - Fenster - Rollläden -  
Markisen - Sonnenschutzanlagen  
Insektenschutzrahmen und Rollos  
Innenausbau - Möbel - Fußboden  
Holzbearbeitungen und Verglasungen  
Reparaturen - Fahrzeugaufbauten

Umbau von Rollläden  
auf **ELEKTRO-ANTRIEB!**  
Auch über Handy App  
steuerbar.

[www.tischlerei-uwe-weissenborn.de](http://www.tischlerei-uwe-weissenborn.de)

06179 Teutschenthal • Friedrich-Engels-Str. 21  
Tel.: (03 46 01) 2 24 19 • Fax: (03 46 01) 2 59 98  
E-Mail: [tischlerei\\_uwe\\_weissenborn@t-online.de](mailto:tischlerei_uwe_weissenborn@t-online.de)



Alles rund um Haus und  
Garten.  
„Ein schönes Zuhause ist ein  
glückliches Zuhause“.

**Toni Mrozinski**

Eisdorfer Str. 21  
06179 Teutschenthal  
© 0178 - 5 47 68 14

- Haushaltsauflösungen
- Entrümpelungen aller Art
- Tapezier- & Malerarbeiten
- Umzüge versch. Art
- Möbelmontage/Aufbauservice
- Garten. u. Landschaftsarbeiten
- Reinigungsarbeiten
- Hausmeisterdienstleistungen
- Montage von Zaunelementen
- Renovierungsarbeiten
- Holz und Bautenschutz
- haushaltsnahe Dienstleistungen\*

\* Weiteres gern auf Anfrage

## Metallgestaltung RENÉ WACH

- Handwerksmeister im Metallbau -

PLANUNG • BERATUNG • HANDEL • MONTAGE • SERVICE

- Tore und Zäune
- Fenster und Türen
- Treppen, Geländer, Brüstungen
- Dachklempnerei
- Balkone, Carports, Überdachungen
- Reparaturarbeiten

Am Landrain 3 • 06198 Salzatal OT Höhnstedt  
Telefon/Fax 034601/3 10 04 • Mobil 0171/1 70 23 01  
e-mail: [Metallgestaltung-Wach@web.de](mailto:Metallgestaltung-Wach@web.de)



**René Wicht**  
Meisterbetrieb für:  
**Heizungs- Sanitär- Laborbau**

- Heizungsanlagen aller Art
- Wärmepumpen
- Wartung von Öl- und Gasheizungen
- Klima- und Kältetechnik
- Badinstallation
- Solaranlagen

Brunnenweg 4 • 06179 Teutschenthal OT Dornstedt  
Tel. (034636) 75 664 • Fax: (034636) 75 665  
Handy: 0162 / 4 18 91 40  
E-Mail: [hls-wicht@outlook.de](mailto:hls-wicht@outlook.de) • [www.wicht-haustechnik.de](http://www.wicht-haustechnik.de)



**André Werner**

0171/8841069

034601/22450

[wrkgmbh@t-online.de](mailto:wrkgmbh@t-online.de)

Wir sind Ihr Ansprechpartner für alle Themen rund um Heizung, Sanitär und Lüftungstechnik.

Seit mittlerweile 30 Jahren. Zertifizierter WOLF-Service Partner.

## TREPPEN FÜRS LEBEN

TREPPENBAU



Herstellung von  
**Massivholztreppe**

**Innungsfachbetrieb**

Birkenallee 5d  
06198 SALZATAL  
OT HÖHNSTEDT  
Tel. 034601 / 22 920  
Fax 034601 / 27 512  
[www.seifert-treppen.de](http://www.seifert-treppen.de)



Praxis für Zahngesundheit

*Ihr Lächeln ist uns wichtig!*

**Arite Lehmann-Wiegleb**  
Zahnärztin

06198 Salzatal/Bennstedt

Eislebener Straße 4

Telefon: 034601 - 2 74 57

[www.zahnarztpraxis-lehmann-wiegleb.de](http://www.zahnarztpraxis-lehmann-wiegleb.de)

[lehmann-wiegleb.de](http://lehmann-wiegleb.de)

[zahnarztpraxis-bennstedt@web.de](mailto:zahnarztpraxis-bennstedt@web.de)

**Sprechzeiten:**

Montag 08.00 - 11.00 14.00 - 19.00

Dienstag 08.00 - 13.00

Mittwoch 13.00 - 20.00

Donnerstag 08.00 - 13.00

Freitag 08.00 - 13.00

Narkosebehandlung

**TISCHLEREI\*GLASEREI**

**Gerhard Diebner & Sohn GmbH**  
Rüstergarten 20 · 06198 Salzatal OT Bennstedt



**MÖBEL**

• individuelle Fertigung  
nach Ihren Vorstellungen



Telefon: (034601) 2 50 40  
Fax: (034601) 2 24 08  
e-mail: post@tischlerei-diebner.de



Gaststätte  
Bowling  
Catering

Tel: 034601/55194  
wirtshaus-zur-weinstrasse-  
langenbogen.de

**Gefunden:**

**Damen-Armbanduhr**

mit Spangenanrmband am  
Sonntag, 28.4.24  
auf dem Friedhof in Langen-  
bogen (am Wasserhahn)  
gefunden – abzuholen in der  
Druckerei! Tel. 2 55 19



06179 Teutschenthal  
Friedrich-Henze-Str. 1

☎ (034601) 2 07 13

e-mail:  
urlaub@sunnydays.reisen

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
sonst nach Absprache

[www.onlineweg.de/sunny-days](http://www.onlineweg.de/sunny-days)

**BAUFIRMA JAEGER**

- Ihr Altbauspezialist seit 1982 -



- Putz- und Maurerarbeiten
- Trockenbau
- Fliesenlegerarbeiten
- Betonarbeiten
- Sandstrahlarbeiten
- Estricharbeiten
- Abriss und Entkernung
- Altbausanierung
- Bruchsteinmauern und Ausgugen
- Pflaster- und Verlegearbeiten
- Erd- und Tiefbau

**Werkzeug- und Maschinenverleih**

06198 Salzatal / OT Köllme · Bennstedter Straße 14  
Telefon: (03 46 09) 2 01 20, Funk: 01 72 / 3 44 13 35

**Christoph Michalski**



**Listenplatz 9**  
Kreistag Saalekreis

**Listenplatz 10**  
Gemeinderat  
Teutschenthal

Unabhängige  
Bürgervereinigung



**Am 9. Juni  
UBV wählen!**

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

Beratungsstellenleiterin:  
**Carola Lerch**  
August-Bebel-Hof 9  
06179 Teutschenthal



☎ **034601/27 40 70**  
E-Mail: [Carola.Lerch@vlh.de](mailto:Carola.Lerch@vlh.de)

Wissen, wie man  
Steuern spart!



bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und  
Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten die Mitglieder nach § 4 Nr. 11 StBerG

**SPANNDECKEN**

Die exklusive und schnelle Deckenverkleidung

- Alle Spanndecken werden individuell  
auf Maß angefertigt.
- Brillante Oberflächen mit mehr als  
110 Farben und Dekoren.
- Beleuchtung und Einbaustrahler  
problemlos integrierbar.
- Montage in wenigen Stunden  
realisierbar.



Rufen Sie uns an!

Büro  
Bahnhofsring  
06295 Luth. Eisleben  
Tel.: (03475) 61 22 56  
[www.bad-parthier.de](http://www.bad-parthier.de)

**parthier**  
komplette bäder • service

# GUTSCHEIN

für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir ermitteln für Sie kostenfrei  
den aktuellen Marktwert ihrer Immobilie!

Wir erledigen für Sie:

- marktorientierte Wertermittlung
- professionelle Exposés
- Bonitätsprüfungen
- Vorbereitung eines Kaufvertrages
- Betreuung bei der Kaufabwicklung

**IGS**  
IMMOBILIENGESELLSCHAFT SALZATAL

**Julia Repp**  
Immobilienkauffrau

Tel.: 034699 - 23 77 0  
Mobil: 0176 - 782 97 634  
E-Mail: jr@igs-salzatal.de



Unsere aktuellen Immobilienangebote und alle Informationen zu unserem Unternehmen finden Sie unter [www.igs-salzatal.de](http://www.igs-salzatal.de).



**ACHTUNG . . . ACHTUNG**  
**WOHNUNGEN FREI**

**Würde**  
**SeniorenWohnpark Teutschenthal**  
**barrierefreies Wohnen**

*Aktuell haben wir eine*

**Wohnung**  
**im Würde-Senioren Wohnpark**  
**Teutschenthal, Karl-John-Str. 2, frei!**

Vermieter Manuela Lichtenfeld-Schlenstedt  
Telefon: **0176 - 225 23 981**

ENGEL&VÖLKERS

Wir haben  
den richtigen  
Blick auf Ihre  
Immobilien.

Schauen Sie mal:

**HALLE (SAALE)**  
+49 (0) 345 470 49 60  
[halle@engelvoelkers.com](mailto:halle@engelvoelkers.com)  
[engelvoelkers.com/halle](http://engelvoelkers.com/halle)  
Instagram: [engelvoelkers\\_hallesaale](https://www.instagram.com/engelvoelkers_hallesaale)  
Facebook: [engelvoelkershallesaale](https://www.facebook.com/engelvoelkershallesaale)



ENGEL&VÖLKERS



Schneller  
Weg zu Ihrem  
Immobilienraum

**Immobilie verkaufen?**

**Keiner verkauft mehr Immobilien als wir.**

**Frank Praßler**

Dipl.-Betriebswirt für  
Immobilienwirtschaft (FH)  
Ihr Immobilienmakler für das  
Stadtgebiet Halle-West,  
Teutschenthal und Salzatal.

Telefon: 0152 536 449 84  
[frank.prassler@saalesparkasse.de](mailto:frank.prassler@saalesparkasse.de)  
[saalesparkasse.de/immoprofis](http://saalesparkasse.de/immoprofis)



In Vertretung der LBS Immobilien GmbH  
**Saalesparkasse**

 **WÖLBING**

- Orthopädische Maßschuhe
- Einlagen / Schuhzurichtung
- Kompressions-/Lymphversorgung
- Bandagen, Orthesen
- Schuhreparatur

Krumpaer Hauptstraße 22  
06242 Braunsbedra  
Telefon: 034632 90 29 26

**Mo und Di**  
09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr

**Mi Ruhetag**

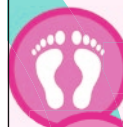
**Do**  
09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr

**Fr**  
09:00 – 12:00 Uhr

[www.sanitaetshaus-woelbing.de](http://www.sanitaetshaus-woelbing.de)

**Praxis für Podologie & Kosmetik Lichtenfeld**

**HERA**



Medizinische Fußpflege



Kosmetik



Maniküre



Hausbesuche



Hera Residenzen Service GmbH  
Praxis für Podologie & Kosmetik  
Manuela Lichtenfeld  
Eislebener Straße 16  
06198 Salzatal OT Bennstedt



Tel.: 034601 / 55094

**Rufen Sie uns an!**



[www.blumen-bamme.de](http://www.blumen-bamme.de)  
**BLUMEN-BAMME**  
 (034601) 2 25 92 • [info@blumen-bamme.de](mailto:info@blumen-bamme.de)

**Für die beste Mama der Welt !**

**Am 12. Mai ist Muttertag !**

Unsere Öffnungszeiten:  
 Samstag, 11. Mai 2024 von 8 - 18 Uhr  
 Sonntag, 12. Mai 2024 von 8 - 13 Uhr

Freifeldstraße 2 · Teutschenthal  
 (über Str. des Friedens/Maerkerstr.)

Öffnungszeiten:  
 Mi-Fr: 8.00 - 18.00 Uhr  
 Sa: 8.00 - 13.00 Uhr



**HEINEMANN**  
 ELEKTROINSTALLATION



- Planung und Errichtung von Elektroanlagen
- Kundendienst
- E-Check

Elektroinstallation Heinemann      Tel.: 03 46 36 - 6 04 92  
 An der Kirche 2                              Fax: 03 46 36 - 6 06 03  
 06179 Teutschenthal /                      Mobil: 01 72 - 3 43 81 39  
 OT Dornstedt                                  www.heinemann-dornstedt.de  
    je.heinemann@t-online.de

**Ambulanter Pflegedienst**

**Ohne Worte Korte**

**Inhaber:  
 Herr Korte Marko**

**Wir erledigen Behördenwege für alle Kranken-/Pflegekassen. (Arztkontakte, Rezeptbeschaffung etc.)**

**Kostenlose Beratungen (incl. Blutdruck-, Blutzuckermessungen)**

**Albert-Heise-Straße 1  
 06179 Teutschenthal  
 ☎ 034601 / 52 27 05**

**HausSchlachtere**  
 seit 1888 Fritz Mauf 1888

täglich Qualität & Frische aus dem schönen KÖLLMER SALZATAL

**GRILLZEIT IM SALZATAL**

**Dazu empfehlen wir:**

- herzhafte Bärlauchtaler, feurige Chilitaler
- Original Köllmer Frischbrater
- Täglich kesselfrisch: Brater (m. u. o. Darm), Kräuterbrater
- Steaks, Holzfällersteaks und Kammscheiben in verschiedenen Geschmacksrichtungen. z.B. Oriental, Kräuter, Knoblauch,
- Geflügelsteaks
- hauseigener Grillkäse

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch:**  
 ☎ **034601 / 52 02 20** Ihre Fleischerfamilie Mauf/Gottschalk aus dem schönen Salztal

Öffnungszeiten:  
 in Bennstedt: Mo 8 - 12, Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr  
 in Angersdorf: Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr

**☑ Sie finden uns auf Facebook unter Fleischerei Mauf**

Verkaufsmobil:  
 Mittwoch 10-13 Uhr in Langenbogen 13.30-15.30 Uhr in Köllme  
 Donnerstag 10-12 Uhr in Beesenstedt 13-15.30 Uhr in Lieskau



**Wir sind dabei!** **FISCHER**  
 Meister der Elemente Heiztechnik ♦ Bäderdesign

[www.baeder-fischer.de](http://www.baeder-fischer.de)

**Radtour, Grillabende, Weihnachtsfeier!**

*Nach getaner Arbeit ist auch das möglich.*

**Vorher heißt es Bäder sanieren und Heizgeräte erneuern!**

Wenn du das drauf hast, kannst du in unserer Firma mitmischen. Wir suchen dich – engagiert, freundlich, zielstrebig und kollegial. Interessiert? **Dann melde dich bei uns!**

Anrufe, E-Mails, persönliches Erscheinen – alles ist erlaubt!



**ROLAND FISCHER GMBH** · 06295 Lutherstadt Eisleben / OT Unterrißdorf  
 Lutherweg 39a · Tel (03475) 71 80 55 · Mail: [info@baeder-fischer.de](mailto:info@baeder-fischer.de)

**multicar/**

**Transporte - Vermietung  
 Containerdienst**

**FRANK BERGES**

Alte Ziegelei Nr. 7, 06317 Seegebiet Mansfelder Land/OT Wansleben  
 Telefon: (034601) 21 3 47 • Funk: 0172 / 7 00 95 88

**Wir fahren für Sie:**  
 Kies • Sand • Schotter • Splitt • Frischbeton • Mutterboden  
 Bodenkompostgemisch • Rindenmulch • Baustofftransporte aller Art  
 Entsorgungen aller Art - bei Bedarf auch am Wochenende!  
 Containergrößen: 1,3 m<sup>3</sup>, 2 m<sup>3</sup>, 3,5 m<sup>3</sup>  
 Schrottcontainer kostenlos

## Pflege zu Hause Seniorenwohnen

Häusliche Krankenpflege  
Manuela Lichtenfeld

HERA

Körperbezogene Pflege  
Pflegerische Betreuung  
Durchführung  
ärztlicher Verordnungen  
Verhinderungspflege  
Hilfen bei der  
Haushaltsführung  
Pflegeberatung

Wir für Sie

Pflege



Kontakt

Karriere

Häusliche Krankenpflege  
Manuela Lichtenfeld GmbH

Eislebener Straße 16  
06198 Salzatal OT Bennstedt

☎ 034601 22039

🌐 info@haeusliche-krankenpflege-salzatal.de  
🏠 www.haeusliche-krankenpflege-salzatal.de

## BRUKOMA

Ihr Fachbetrieb für Dachdecker- und  
Dachstuhlarbeiten

- \* Dacharbeiten
- \* Dachentwässerung
- \* Trockenbau- und Dachstuhlarbeiten
- \* Bauwerksabdichtungen bzw. Trockenlegung
- \* Solaranlagen

**Dachdeckermeister Sven Marten**

Firmensitz: Äußere Lettiner Str. 2, 06198 Salzatal / Schiepzig  
Telefon (0345) 6 80 14 94, Fax: (0345) 6 80 15 14

Die  
**MALERMEISTER**

**Jaeschke & Lange GbR**

- ✗ Kreative Wandgestaltung
- ✗ Wärmedämmung
- ✗ Bodenbelagsarbeiten
- ✗ Fassadengestaltung

*Qualität  
aus  
Meisterhand*

☎ D. Lange  
(0345) 9 59 64 46  
0176 / 62 21 02 84

☎ D. Jaeschke  
(034601) 31 777  
0176 / 62 21 02 83

www.diemalermeister.net

**VOR MODELLWECHSEL /  
GÜNSTIG WIE NIE!**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup>  
**GESCHENKT!**

**DER OPEL CROSSLAND UND GRANDLAND /  
LAST EDITION - IHRE CHANCE!**

**OPEL CROSSLAND LAST EDITION**  
1.2 Direct Injection Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3) **139,- €**

**OPEL GRANDLAND LAST EDITION**  
1.2 Direct Injection Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3) **179,- €**

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haendlereigengarantie.eu](http://www.haendlereigengarantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Einmal. Leasingsonderzahlung 0,- €, Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neulsenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 137 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse E. Grandland komb. 6,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 143 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E.**

**AMZ** HALLE GMBH  
ANGERSDORF · MERSEBURG

Unternehmenssitz Angersdorf  
Lauchstädter Straße 9b  
06179 Angersdorf  
Tel. (0345) 1316790

Filiale Merseburg  
Brandisstraße 1  
06217 Merseburg  
Tel. (03461) 73720

amz-halle.de